

CONSEJERÍA DE AGICULTURA, PESCA Y MEDIO AMBIENTE

# HEMEROTECA

BOLETÍN DE SUMARIOS

Febrero, 2013

Índice temático

ARTÍCULOS DESTACADOS



## BOLETÍN DE SUMARIOS, Febrero, 2013

# AGRICULTURA



**Nº 959 FEBRERO 2013**

**JAUME ALMACELLAS GORT, JUAN PEDRO MARÍN SÁNCHEZ**

*¿Debemos controlar las enfermedades de los cereales de invierno?*

Antes de aplicar un tratamiento o adoptar una medida de control, se debe hacer una valoración técnica y económica. Por lo tanto, será fundamental conocer los problemas más característicos de nuestras zonas productoras, es decir, qué importancia tienen normalmente sobre el cultivo y qué pérdidas conllevan



**Nº 959 FEBRERO 2013**

**PATRICIA MILLAN, SARA RODRIGO**

*Ensayos con nuevas variedades de fresón.*

Durante muchos años, a nivel mundial en general, y a nivel español en particular, Camarosa ha sido variedad referente en fresas y fresones. Pero Camarosa no es una variedad perfecta, por lo que encontramos así la necesidad de buscar nuevas variedades que se adapten a las características medioambientales de la costa de Huelva y que cumplan con los requisitos mínimos de calidad que a día de hoy, exige el mercado europeo. En este trabajo se presentan variedades alternativas más que interesantes al cultivo de Camarosa, no sólo en producción, sino también en calidad



**Nº 245 ENERO 2013**

**GLAVEZ-PATÓN, J GIL-SERNA, D. BANGO, J.C TELLO, D. PALMERO**

*La podredumbre del ajo causada por Fusarium proliferatum.*

Las plagas y enfermedades en el cultivo del ajo suponen elevadas pérdidas económicas cada año en nuestro país. Los síntomas de la enfermedad se manifiestan con podredumbres húmedas en los dientes, llegando a abarcar la totalidad del mismo.



## **BOLETÍN DE SUMARIOS, Febrero, 2013**

**MIGUELINA MATEO-MIRANDA, CARMEN LÓPEZ-GOTI, BEATRIZ SEVILLA-MORÁN, JOSE LUIS ALONSO-PRADOS, PILAR SANDÍN-ESPAÑA**

*Validación de un método rápido para la determinación de residuos de los herbicidas fenmeditam, metamitron y etofumesato en aguas naturales.*

La contaminación de las aguas debido a los productos fitosanitarios es actualmente uno de los mayores problemas medioambientales. Debido al uso intensivo de los productos fitosanitarios se están detectando un gran número de estos compuestos en aguas tanto superficiales como subterráneas.

**EMILIO MONTESINOS**

*Los bioplaguicidas: expectativas y nuevos retos*

Los bioplaguicidas, son productos que se utilizan en el manejo de plagas y enfermedades de los cultivos, cuyo mecanismo de acción se basa en procesos naturales

**J.F. TORRES, J.B. NDAMEKEKE, A. SAN BAUTISTA, B. PASCUAL, M.S. BONO, S. LÓPEZ-GALARZA, N. PASCUAL, J. ALAGARDA, J.V. MAROTO**

*Influencia de ciclos, fertilización nitrogenada y modalidades de cultivo en la incidencia de diversas fisiopatías y la acumulación de nitratos en cuatro cultivares de minilechuga*

El cultivo de la lechuga ha alcanzado valores muy importantes en la Horticultura española, existiendo una amplia diversificación varietal en el que las lechugas tipo iceberg y las romanas , son los grupos más importantes.

**SOLEDAD VERDEJO-LUCAS, MARÍA BLANCO Y MIGUEL TALAVERA**

*Detección de poblaciones virulentas de Meloidogyne frente al gen Mi de resistencia en tomate*

Los nematodos formadores de nódulos en las raíces del género Meloidogyne ocasionan pérdidas de producción en numerosos cultivos que oscilan entre un 10% y un 60% dependiendo de los niveles de infestación del nematodo antes de plantar, la susceptibilidad del cultivo y factores medioambientales, sobre todo la temperatura del suelo.

**SERENA SANTOLAMAZZA, PABLO VELASCO, MARÍA ELENA CARTEA**

*Diadegma fenestratale (Hymenoptera, Ichneumonidae): la mejor herramienta para el control biológico de la polilla de la col Plutella (Lepidoptera, Yponomeutidae)*

La polilla de la col , Plutella xylostella (linnaeus, 1758) (Lepidoptera:Yponomeutidae), es un lepidóptero defoliador de costumbres crepusculares o nocturnas, que representa una de las plagas más importante de los cultivos de brásicas



**Nº 356 FEBRERO 2013**

**GEMMA CAPELLADES , JOAN SERRA, JOSÉ IGNACIO ORTEGA**

*Resultados de nuevas variedades de maíz para grano de ciclo 700 y variedades transgénicas*

Resultados de los ensayos de variedades de maíz para grano de ciclo 700 y variedades transgénicas derivadas del evento MON 810 que se han evaluado en el marco



## **BOLETÍN DE SUMARIOS, Febrero, 2013**

del Grupo para la Evaluación de Nuevas Variedades de Cultivos Extensivos en España (Genvce)

### **LUIS RALLO**

*Retos del mejoramiento genético del cultivo del olivo*

Este trabajo focaliza los avances producidos en España sobre la catalogación, conservación y evaluación de los recursos genéticos y en la mejora genética para dar respuesta a las exigencias de la olivicultura actual

## **GANADERÍA**



**Nº 250 ENERO/FEBRERO 2013**

### **R. MARTÍNEZ-ALESÓN**

*Ronozyme HiPhos: mejora de la eficiencia digestiva*

La alimentación supone el mayor coste (65-70%) en cualquier producción ganadera. El sistema digestivo de las aves de alta producción es limitado y no es capaz de aprovechar todos los nutrientes incluidos en el pienso, desperdiciándose parte de su valor nutricional.

### **N. DESLOGES, S. SCHWEFER, I. SCHORÖDER, R. SCHRÖDER**

*AviPro Salmonella Duo, una innovadora vacuna viva bivalente cofermentada frente a Salmonella*

Con experiencia y visión de futuro, Lohmann se ha convertido en la primera compañía de sanidad animal en desarrollar una vacuna viva, homóloga y combinada de Salmonella para los dos serotipos más importantes en la actualidad, Enteritidis y Typhimurium.

### **A. HIGUERA, E. DE LA TORRE, C. BUXADÉ**

*Jaulas enriquecidas: fortalezas y debilidades*

Actualmente, en la realidad de 2013, estamos en pleno aprendizaje de la utilización de los nuevos sistemas de alojamiento como las jaulas enriquecidas, también llamadas jaulas acondicionadas, y de los distintos modelos de sistemas alternativos, como aviarios y con las aves sobre suelo.

### **R. CEPERO**

*Producción de huevos en sistemas sin jaulas: fortalezas y debilidades*

En los últimos años la producción de huevos por gallinas alojadas en sistemas sin jaulas ha aumentado de forma significativa en toda la Unión Europea. En España se está observando el mismo fenómeno, aún a gran distancia; pero todo indica que crecerá en los próximos años. En este artículo se resume la situación actual de estas modalidades de producción de huevos, considerando sus efectos en la sanidad y bienestar de las aves, la



**BOLETÍN DE SUMARIOS, Febrero, 2013**

tecnología disponible, los resultados productivos y de calidad comercial e higiénica del huevo, y sus implicaciones sociales y económicas

**MEDIO AMBIENTE****estratos**Ministerio  
de Medio  
Ambiente  
y Cambio  
Climático  
Nº 104  
Invierno 2012**Nº 104 INVIERNO 2012****IGNACIO FERNÁNDEZ BAYO***La edad del grafeno*

La historia de la humanidad se divide, a grandes rasgos, en función del material más avanzado que la tecnología ha puesto a disposición del hombre en cada etapa. Así, pasamos de la Edad de Piedra a la Edad de los Metales, y de esta a la de los polímeros y a la del silicio. El siguiente paso está a punto de consumarse y dará lugar a una nueva era dominada por el grafeno. El protagonista no puede ser más sencillo, ya que está formado por una malla cristalina hexagonal de átomos de carbono en forma de lámina con un grosor de un solo átomo! Por eso se dice que este material es bidimensional. Y en esa sencillez radican sus propiedades, tantas y tan sorprendentes que los científicos aseguran que es la sustancia con la que se construirá el futuro.

**ARANTZA PRÁDANOS***El pulso del océano*

Los científicos buscan las claves del cambio climático en las corrientes marinas, el sistema vascular de las grandes masas de agua del planeta



**Director del ISM:**

Luis Casqueiro Barreiro.

**Director:**

Vidal Maté.

**Redacción:**

Raúl Gutiérrez, Ana Díaz, Jesús M. Salamanca y Ana Munguía.

**Fotos:**

Jesús Navarro, J.M. González Vallecillo y Adolfo Ortega

**Secretaria:**

Concha Serrano.

**Alicante:** Casa del Mar. Acceso Muelles del Poniente, 2. Tel. 965 12 65 23.

**Almería:** Casa del Mar. Puerto Pesquero, 1. Tel. 950 62 02 11.

**Illes Balears:** Casa del Mar. Muelle Viejo, 15. Palma de Mallorca. Tel. 971 72 56 06.

**Barcelona:** Casa del Mar. C/Albareda, 1. Tel. 93 443 96 00.

**Cádiz:** Casa del Mar. Avda. de Vigo, s/n. Tel. 956 25 17 03.

**Cantabria:** Casa del Mar. Avda. Sotileza, s/n. Santander. Tel. 942 21 46 00.

**Cartagena:** Casa del Mar. C/Pez, 1. Cartagena (Murcia). Tel. 968 50 20 50.

**Castellón:** Casa del Mar. Plaza Miguel Peris y Segarra, s/n. Grao de Castellón. Tel. 964 28 30 72.

**Ceuta:** Casa del Mar. Avda. Cañonero Dato, 20. Tel. 956 50 02 40.

**Gijón (Asturias):** Casa del Mar. Avda. Príncipe de Asturias, 76. Tel. 98 532 71 00.

**Gipuzkoa:** Casa del Mar. C/Marinos, 1. Pasaia (Gipuzkoa). Tel. 943 40 40 00.

**Huelva:** Casa del Mar. Avda. Hispanoamérica, 9. Tel. 959 25 74 11.

**A Coruña:** Casa del Mar. Avda. Ramón y Cajal, 1. Tel. 881 909 800.

**Las Palmas:** Casa del Mar. C/León y Castillo, 322. Tel. 928 49 46 45.

**Lugo:** Oficina Administrativa. Carril dos Loureiros, 17. Tel. 982 22 50 10.

**Madrid:** Oficina Administrativa. C/Churruca, 2. Tel. 91 591 99 00.

**Málaga:** Oficina Administrativa. Pasillo del Matadero, 4 (Puente del Carmen). Tel. 95 235 93 61.

**Melilla:** Casa del Mar. Avda. de la Marina Española, 7. Tel. 95 267 88 00.

**Santa Cruz de Tenerife:** Casa del Mar. Avda. de Anaga, s/n. Tel. 922 59 89 00.

**Sevilla:** Oficina Administrativa. C/Fernando IV, 1. Tel. 95 428 60 28.

**Tarragona:** Casa del Mar. C/Francisco Bastos, 19. Tel. 977 19 10 00.

**Valencia:** Casa del Mar. Avda. del Puerto, 300. Tel. 96 331 99 00.

**Vigo:** Casa del Mar. Avda. de Orillamar, 51. Tel. 986 21 61 00.

**Vilagarcía de Arousa:** Casa del Mar. Avda. de la Marina, 23. Vilagarcía de Arousa (Pontevedra). Tel. 986 50 17 81.

**Bizkaia:** Oficina Administrativa. C/Virgen de Begoña, 32. Bilbao (Bizkaia). Tel. 94 412 61 00.

**Redacción y Administración:**

Churruca, 2. 28004 Madrid.

Teléfonos: 91 591 99 20 y 91 591 99 07.

Fax: 91 591 99 19.

revista.mar.ism@seg-social.es

www.seg-social.es

**Diseño:** Estilo Estugraf Impresores, S.L. www.estugraf.es

**Imprime:** Estilo Estugraf Impresores, S.L.

**Dépósito Legal:** M.16516/1963

**NIPO:** 273-13-002-3

MAR no se hace responsable de las opiniones vertidas en los artículos y entrevistas publicados. Sólo se considerarán opiniones de MAR aquellas que vayan suscritas por su director o aparezcan en forma editorial. Se podrán reproducir total o parcialmente los trabajos publicados en MAR, citando la procedencia y solicitando la autorización de la revista.

Descárgate la revista en tu smartphone



# 6

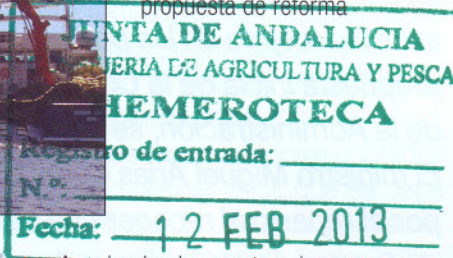
**CUOTAS DE PESCA 2013.**

Los ministros de pesca mejoraron la propuesta de la Comisión sobre TAC y cuotas

# 12

**HOJA DE RUTA DE LA PPC.**

La Comisión de Pesca del Parlamento dio luz verde a la propuesta de reforma



- 6 Aprobadas las cuotas de pesca
- 12 El Parlamento debate la reforma
- 14 Cae el consumo de pescado
- 20 Acuicultura mediterránea
- 22 Asamblea de Aetinape
- 24 Medidas de protección de aves marinas
- 28 Investigación sobre la merluza
- 33 Anteproyecto de ley de Navegación
- 36 Condiciones a bordo en la Marina Mercante
- 40 Autopista del mar en Vigo
- 42 El azufre en el combustible
- 44 Puerto de Algeciras
- 50 Plan Bienal de Prevención
- 54 Campaña del ISM contra el cáncer
- 58 Ley sobre jubilaciones
- 62 Lucha contra el empleo irregular
- 64 Apoyo a los autónomos
- 66 Negociaciones de convenios
- 67 Guía laboral
- 68 De costa a costa
- 72 Páginas médicas
- 74 Noticias breves

# 58

**JUBILACIONES POR CONSENSO.**

El gobierno busca un consenso para la ley de jubilaciones

**DESCARGA "MAR" EN INTERNET:**  
www.seg-social.es

**CONSULTA DE NÚMEROS ANTERIORES:**

www.seg-social.es - aptdo. CONÓCENOS

Publicaciones Publicaciones por contenidos **Revista MAR**

*Esta revista se edita en papel reciclado, en cumplimiento de la Orden PRE/116/2008 del 21 de enero, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros por el que se aprueba el Plan de Contratación Pública Verde de la Administración General del Estado y sus Organismos Públicos y las Entidades Gestoras de la Seguridad Social*

# T

# Tierra y VIDA

Manteniendo el campo mantenemos la vida

Revista informativa profesional de la Asociación Agraria de Jóvenes Agricultores de Sevilla

Año XXXVI  
Enero - febrero 2013

400  
NÚMERO

Sumario



20

**15 AÑOS DE OGMs**  
Es la hora de invertir en Agricultura



28

**DEHESA INNOVA**  
La rentabilidad de la dehesa constituye la base de su preservación



34

**FORMACIÓN BONIFICADA**  
ASAJA-Sevilla imparte los cursos que dan acceso a las acreditaciones obligatorias en las explotaciones agrarias



38

**CONCURSO DE PINTURA INFANTIL**  
ASAJA-Sevilla y la Fundación Caja Rural del Sur premian la visión infantil más artística del mundo rural

**JUNTA DE ANDALUCÍA**  
**CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA**  
**HEMEROTECA**

Registro de entrada: \_\_\_\_\_  
N.º: \_\_\_\_\_  
Fecha: 21 FEB 2013



Portada: Sevilla y su sector agrario.

En este NÚMERO

pág. 04

ASAJA informa

pág. 06

GANADERÍA

pág. 28

Medio AMBIENTE

pág. 32

FORMACIÓN

pág. 34

Nuestro CAMPO

pág. 38

**ASAJA**  
SEVILLA  
LOS PROFESIONALES

GLOBAL PRESS

**Edita**

D.L.: SE-246-91  
Asociación Agraria Jóvenes -  
Agricultores (ASAJA) de Sevilla  
Avda. San Francisco Javier, 9. Edificio  
Sevilla 2, pl. 3 - mód. 22. 41018 Sevilla.  
Tel.: 95 465 17 11 (20 líneas).  
Fax: 954 64 47 73  
www.asajasev.es  
asajasev@asajasev.es

**Presidente** Ricardo Serra Arias

**Secretario General Técnico**

Eduardo Martín

**Coordinador Servicios Técnicos**

Antonio Caro

**Dirección** Quiliano Jaraiz

**Redacción** Marta Ortega

**Colaboran en este número**

Francisco Ballester, Mercedes  
Dominguez, María Lojendio,  
Miguel Montañó y José Fernando  
Robles

**Diseño y Coordinación  
editorial**

Global Press Comunicación Integral:  
Rocío Manteca / Paloma Rodríguez /  
Carlos Javier Aguilar  
Tel. 954 92 32 33 / 634 53 69 11  
rocio@globalpress.es

**Publicidad:**

Antonio Sarmiento Tel.: 954 65 17 11 - GLOBAL PRESS: 954 92 32 33 - 615 32 91 22

**Horario:** De Lunes a Jueves: MAÑANAS de 9:00 h. a 14:00 h. TARDES: de 16: 00 h. a 19:00 h.  
Viernes: de 9:00 h. a 14:00 h.

**Redacción  
 DIRECTOR**

Oscar Moreno (oscar.moreno@alimarket.es)

**JEFES DE SECCIÓN**

**Bebidas y Envase:**

Antonio Martínez (antonio.martinez@alimarket.es)

**No Alimentación:**

Pilar López (pilar.lopez@alimarket.es)

**Distribución:**

Raquel Segura (raquel.segura@alimarket.es)

**Logística y Transporte:**

Cristóbal Álamo (cristobal.alamo@alimarket.es)

**REDACTORES**

Hermínia Martínez, Milagros Rodero,

Ana B. Antelo, Javier Rodríguez,

Mercedes Martínez, Mari Cruz Bellón,

Juan José Guisado, Carlos Rija, Vanessa Verde,

Marta Castillo, Héctor Heras,

Enrique Durán, Carlos Sánchez, Eva Casado,

Gema Villegas, Mónica García, Olga Díaz,

Rebeca Jaén, Mariví Monje y Patricia Alcubilla

**DISEÑO y MAQUETACIÓN**

Antonio G. Arranz -director-

Juan José Maroto -jefe de sección-

Yolanda García, Rafael Rincón

y José Costumero

**Publicidad**

Ana Fernández -jefa de publicidad-

(ana.fernandez@alimarket.es)

Eva Villalba (eva.villalba@alimarket.es)

Clara Retamar (clara.retamar@alimarket.es)

Aínoa Rodríguez (ainhoa.rodriguez@alimarket.es)

María Fernández (maria.fernandez@alimarket.es)

Claret García (claret.garcia@alimarket.es)

Candelas Alonso (candelas.alonso@alimarket.es)

Raquel González (raquel.gonzalez@alimarket.es)

**Suscripciones**

cliente@alimarket.es

**Suscripción Anual:**

Península y Baleares: 334,88 €

Canarias, Ceuta y Melilla: 335,00 €

Ejemplar suelto: 42,00 €

Depósito Legal: M-16.280-1992 ISSN: 1134-8151

Impresión: GRÁFICAS JOMAGAR, S.L.

Tirada: 8.000 ejemplares (auditada)



**Edita**

**PUBLICACIONES ALIMARKET, S.A.**

Consejeros Delegados:

Carlos Guerrero (carlos.guerrero@alimarket.es)

Juan D. Navarro (juan.navarro@alimarket.es)

**Dirección General:**

Isabel Bajo (isabel.bajo@alimarket.es)

**Dirección de Contenidos:**

Juan Carlos Matarrubia (jc.matarrubia@alimarket.es)

**Dirección Comercial:**

Sergio Resille (sergio.resille@alimarket.es)

**Dirección Financiera:**

Antonio Abad (antonio.abad@alimarket.es)

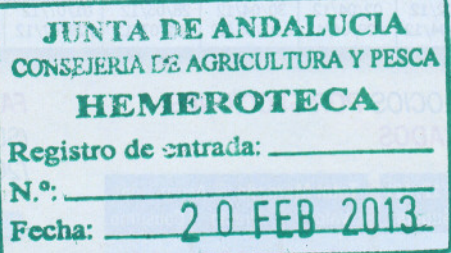
**Director de TIC:**

José Alberto Porras (alberto.porras@alimarket.es)

# SUMARIO

## SECCIONES

Indicadores	2
En primer plano	6
Actualidad	10
Lanzamientos	38
Ecommerce	44
El producto en el lineal	48
Y además...	204



Las cuentas de Carrefour en España siguen condicionando al grupo 10



**Vinos Tranquilos:**

Una atomización engañosa 48



## ENTREVISTA



**Ramón Ojeda**  
 Marketing and Sales Director  
 ASPRO OCIO  
 46



## REPORTAJES

**Petfoods:**

Se estrechan los márgenes 104

**Espicias, condimentos y sazonadores:**

Con vocación exportadora 119



**Fresas y berries:**

Un mercado de exportación 131



**Pilas:**

Adaptándose a la realidad 138

**Logística de consumo:**

Con la vista puesta en el medio plazo 144

**Embalaje flexible:**

La difícil tarea de crecer 156





## 6. Carta del director

El sector lácteo: la ceguera y la sordera, por bandera

## 8. Agenda

## 9. Informe

Indemnización por sacrificio obligatorio de animales de calidad diferenciada

M. Pujols

## 12. Análisis económico-financiero de las explotaciones avícolas en Galicia

M. T. Fernández, E. López-Valeiras, E. Núñez y B. Romero

## 18. Especial Plan STAR Avicultura de Puesta

El INIA abre sus puertas para profundizar en el conocimiento

M. Lainez

## 20. Claves económicas y nuevos retos para el sector avícola de puesta

C. Buxadé

## 22. Aplicación de la Guía de Buenas Prácticas de Manejo y Bienestar Animal en Granjas Avícolas de Puesta

Grupo Técnico de Aseprhu

## 26. ¿Qué ha traído el nuevo modelo europeo de producción agroalimentaria?

P. Gil

## 30. Jaulas enriquecidas: fortalezas y debilidades

A. Higuera, E. de la Torre y C. Buxadé

## 34. Producción de huevos en sistemas sin jaulas: fortalezas y debilidades

R. Cepero

## 42. Efecto 2012: nuevo escenario de costes en la producción de huevos

P. Alonso

## 46. Ronozyme® HiPhos: mejora de la eficiencia digestiva

R. Martínez-Alesón

## 50. AviPro® Salmonella Duo, una innovadora vacuna viva bivalente cofermentada frente a *Salmonella*

N. Desloges, S. Schwefer, I. Schröder y R. Schröder

## 54. Producción

Estudio comparativo de dos sistemas productivos en ovino

R. A. Martín, C. Leal y Francisco A. Arrebola

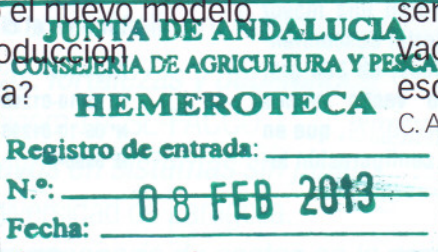
## 60. Entrevista de Empresas

Manuela Jiménez, Feed Industry Manager Rumiantes. Pfizer Salud Animal

## 64. Trabajo de Empresas

Un problema oculto no deja de ser un problema: ¿en cuántas vacas de una explotación se esconde la cetosis?

C. Andreu



**DIRECTOR:** Prof. Dr. y Dr. Carlos Buxadé Carbó. Catedrático U.D. Producciones Animales. ETSI Agrónomos UPM.

**CONSEJO DE REDACCIÓN:** Prof. Dr. Jesús Vázquez Minguella. Director del gabinete del Rector. UPM. Dr. Ignacio Arranz. Director General del Foro Interministerial. Prof. Dr. Carlos de Blas. ETSIA. UPM. Prof. Dr. Vicente Gaudioso. Facultad de Veterinaria de León. Dr. Argimiro Daza. ETSIA. UPM. Dr. Marcelino Álvarez. Facultad de Veterinaria de León. Dr. Eduardo Angulo. ETSIA. Universidad de Lleida. Dr. Luciano Roppa. Consultor Internacional. D. Fernando de Antonio. Director del Dpto. de Ganadería. CCAE. Dña. Lucía Maesso Corral. Presidenta de Aeceriber. D. Joan Collell. Especialista en vacuno de leche. D. Joan Pineda. Asesor en vacuno de carne.

**EDITA:** Eumedia

**PRESIDENTE:** Eugenio Occhialini.

**VICEPRESIDENTE:** José María Hernández.

**REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:** C/ Claudio Coello, 16, 1.º Dcha. 28001. Madrid. Tlf.: 91 426 44 30. Fax: 91 575 32 97. www.agronline.es.

**REDACCIÓN:** Subdirector: Luis Mosquera. Coordinación: Alejandro Vicente. Alfredo López. Elena Mármol. Arancha Martínez, Alejandro Blas. E-mail: mundoganadero@eumedia.es.

**DPTO. PUBLICIDAD:** Directora: Nuria Narbón. Alberto Rabasco. Alberto Velasco. Secretaria: Cristina Cano. E-mail: publicidad@eumedia.es.

**Delegación en Cataluña:** Sergio Munill. Tlf.: 93 246 68 84. E-mail: s.munill@eumedia.es.

**DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:** Administración: Concha Barra. Informática y suscripciones: Mariano Mero. Mercedes Sendarrubias. Verónica Casas. E-mail: suscripciones@eumedia.es.

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN:** Fernando Vazquez.

**FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN:** Imprimex. DEP. LEGAL.: M-1069-90. I.S.S.N.: 0214-9192

EUMEDIA, S.A. no se identifica necesariamente con las opiniones de los artículos firmados. © Reservados los derechos fotográficos y literarios.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma

**valencia**  
**fruits**

50 AÑOS  
15 JUNIO 1962

FUNDADA POR  
José Ferrer Camarena

Edita Sucre St.  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel: 963 525 301  
Fax: 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Año 11  
Número 2.567  
22 de enero de 2013  
3 euros

COMISIÓN DE AGRICULTURA Y PESCA  
REGISTRO DE ENTRADA:  
N.º:  
Fecha: 04 FEB 2013

**COPALMA**  
Los plátanos de Canarias  
"LOS ARTESANOS"

**Esta Semana**

Artículo de opinión de Gonzalo Gayo: Con el agua al cuello

El 54% de los alimentos frescos se vende en el comercio tradicional, según el estudio "La Cadena Agroalimentaria en España"

Teruel acogerá, del 5 al 8 de marzo en el Palacio de Exposiciones, el I Congreso Internacional de Truficultura

Asaja-Andalucía denuncia la crisis del sector cítrico

Gustum, sinergias entre el comercio de proximidad, el turismo y la cultura

El Ayuntamiento de Elche cede la marca Granadas de Elche

Las cooperativas agroalimentarias europeas abogan por reforzar las OPFIs en la OCM

El desbordamiento del Ebro ocasiona 15 millones de euros de pérdidas

El temporal deja pérdidas de 600.000 euros en el campo onubense, sobre todo, en estructuras e invernaderos

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

# La Eurocámara respalda una agricultura más "ecológica"

El 30% de las ayudas irán a los agricultores que realicen prácticas ecológicas

VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN. La Eurocámara dio la semana pasada su visto bueno a una transición hacia una agricultura más verde y ecológica. La comisión de Agricultura del Parlamento Europeo (PE) apoyó que el 30% de los pagos directos a los agricultores se destine en el futuro a quienes realicen determinadas prácticas ecológicas, una de las principales novedades previstas en la reforma de la Política Agrícola Común (PAC).

En concreto, los eurodiputados apoyaron que el 30% de las ayudas se concedan a los agricultores que practiquen tres medidas clave: la rotación de cultivos, el mantenimiento de un "área de interés ecológico" y pastos permanentes. Votaron, sin embargo, algunas excepciones para dar más flexibilidad a los agricultores. Así, las explotaciones menores de 10 hectáreas estarán exentas de estas reglas, entre 10 y 30 hectáreas sólo tendrán que mantener dos cultivos, y a partir de 30 hectáreas deberán cumplir las tres medidas propuestas.

Además, las fincas que ya cumplen las normas nacionales de certificación ambiental, y son por tanto respetuosas con el medio ambiente, deberán quedar también exentas de dichas normas ecológicas o de "greening". El ponente de este informe, el socialista portugués Capoulas Santos, se mostró satisfecho de que, "a partir de ahora, todos los agricultores de la UE estarán sujetos a los mismos criterios ecológicos, sin relegar estas medidas



Sede del Parlamento Europeo, donde la semana pasada se reunió la comisión de Agricultura. / ARCHIVO

a los países que puedan permitirse el lujo de financiar los programas de desarrollo rural".

**Próximos pasos**

La posición negociada de la comisión de Agricultura debe ahora obtener la aprobación del Parlamento en su conjunto, antes de que los eurodiputados puedan iniciar las negociaciones con los Estados miembros sobre la forma final de la futura política agrícola de la UE. La votación en el pleno está prevista provisional-

mente para la sesión de marzo en Estrasburgo, en espera de las cifras definitivas para los presupuestos globales de la UE para el 2014-2020. La próxima cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno para negociar dichos presupuestos se celebrará entre el 7 y el 8 de febrero.

El campo español se juega en 2013 el futuro del cheque agrícola y su modelo de organización. En el ámbito de la política comunitaria hay actualmente dos procesos de negociación

abierto en paralelo que afectan directamente al sector agrario en general, y a las frutas y hortalizas en particular. Por una parte, la negociación de la nueva Política Agrícola Común (PAC) y, por otra, la reforma específica de la OCM de Frutas y Hortalizas. En este segundo apartado, si la Comisión Europea cumple con el calendario previsto, puede haber una propuesta legislativa antes del verano.

Más información página 3

**TECNIDEX**  
QUALITY SERVICE  
HEALTHY FRUIT



Sanidad de Frutas y Hortalizas

www.tecnidex.es  
Tel. +34 961 361 231 415  
PREFERENCIA - VALÈNCIA - ESPAÑA



**FOMESA**  
fruitech, s.l.u.  
FOMESA (brillocera BROODEX)

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

CAM DEL BACQ. Nº 10. P.O. BOX 100. INCITE 4480. BARRIO DE BARRIO. VALÈNCIA ESPAÑA. TEL. +34 963 525 301 FAX +34 963 525 752

E-MAIL: fruitech@fomesa.net www.fomesa.net

**Seguros Agrarios**  
**Entidades Financieras**  
Paginas Especiales

INDICE	
Legislación:	2
Agromercado:	3 a 9
Agroclivales:	10
Agroorganizaciones:	14 a 19
Noticias del sector:	19

Empresa Asociada:





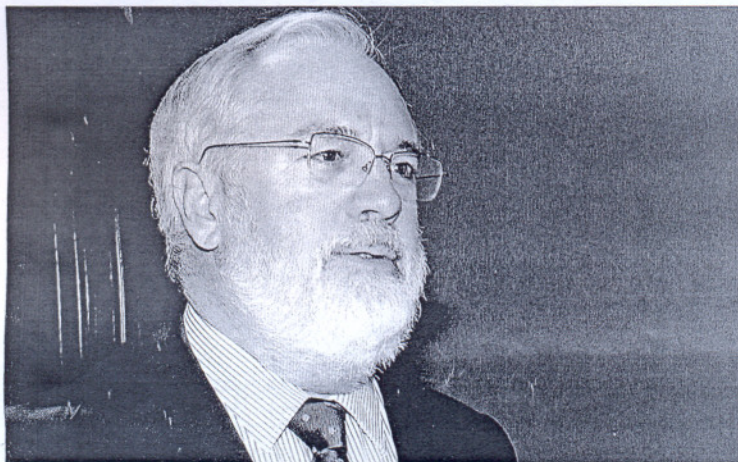
# valencia fruits

50 AÑOS  
15 JUNIO  
1962

Fundado por José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Año LI  
Número 2.568  
5 de febrero de 2013  
3 Euros

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM



Miguel Arias Cañete desgrana en la entrevista concedida a Valencia Fruits los ejes de la política agraria del Ministerio. / MAGRAMA

## Arias Cañete analiza los objetivos del Ministerio

Entrevista al ministro de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente

► M. MANJIVACAS, MADRID.

Hace poco más de un año, Miguel Arias Cañete regresó a una cartera muy conocida para él, la de Agricultura. Durante este tiempo y, sobre todo, pensando en el futuro, destacan actuaciones co-

mo la puesta en marcha de las leyes de integración cooperativa y la de mejora del funcionamiento de la cadena alimentaria, sin olvidar los programas de investigación, el apoyo a los jóvenes y el fomento de la exportación de

productos agroalimentarios a mercados internacionales. Entre los retos más inmediatos el ministro de Agricultura afronta una reforma de la Política Agrícola Común (PAC), la distribución de un presupuesto reduci-

do y la gestión de los recursos hídricos, con un objetivo claro, que el sector primario contribuya al desarrollo sostenible de la economía del país.

Más información en págs. 6 y 8



Sanidad de Frutas y Hortalizas

www.tecnidex.es  
Tel. +34 961 323 415  
PATERNA - VALENCIA - ESPAÑA



**FOMESA**

*Fruitech s.l.u.*

FOMESA (brillocera BROGDEX)

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

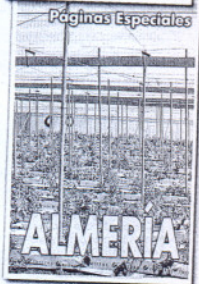
CAMÍ DEL SACO, Nº 10 POL. IND. MORE 46400 BELLUSILLA, VALENCIA ESPAÑA TEL. +34 96321982 FAX. +34 963214113

E-Mail: fruitech@fomesa.net www.fomesa.net



### Esta Semana

- 3 Los productores de cebolla prevén un ligero incremento de producción para la próxima campaña
- 4 Bruselas no cumple. Artículo de opinión de Cirilo Arandis
- 5 Hortifruta aprueba elevar a extensión de norma la calidad de melón y sandía
- 6 COAG señala que en el ecuador de la campaña de cítricos las cotizaciones en origen de naranjas y mandarinas se han desplomado
- 7 El IVA ha mostrado en una jornada tres nuevas variedades de granado
- 8 El fuego bacteriano se extiende en Calatayud



INDICE

Legislación:	2
Agrocomercio:	3 a 8
Agroclivros:	9
Agrocoleccion:	14 a 18
Noticias del sector:	19

Empresa Asociada:

# 3 Alimentación

El Gobierno aprueba el Proyecto de Ley para mejorar el funcionamiento de la cadena alimentaria



# 6 Cooperativas

Proyecto de Ley de fomento de la integración de cooperativas y de otras entidades asociativas

vaLENCIA

50 AÑOS 15 JUNIO 1962

Fundada por José Ferrer Camarena

Edita Surro SL  
Hernán Cortes 5  
46004 Valencia Spain  
Tel 963 525 311  
Fax 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com

Año LI  
Número 2.569  
12 de febrero de 2013  
3 euros

Junta de Andalucía  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
BIBLIOTECA  
Registro de entrada  
N.º  
Fecha: 15 FEB 2013

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

## La agricultura sufre los recortes del nuevo presupuesto de la UE

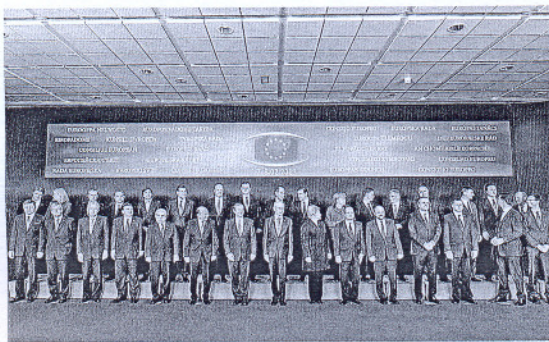
### Los fondos destinados a la PAC se reducen aproximadamente un 14%

VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN. Los jefes de Estado y Gobierno de la Unión Europea han acordado, por primera vez en la historia de la UE, aprobar una reducción del presupuesto comunitario, que tendrá un tope de gasto de 900.000 millones de euros para los próximos siete años. España, en líneas generales, sale bien parada ya que consigue mantenerse en el grupo de países "receptores netos de fondos". Sin embargo, el sector agrario sufrirá los efectos del recorte presupuestario europeo. Los fondos destinados a la PAC se reducen aproximadamente un 14%.

La noticia no ha sentado bien en el seno del sector agrario español. Cooperativas Agro-alimentarias lamenta que una vez más la PAC tenga que ceder ante otras políticas por la escasez de presupuesto, y se sigan aumentando los objetivos y expectativas en una UE que no cuenta con un presupuesto a la altura del reto de la construcción y mantenimiento de un mercado comunitario que implica unos beneficios sociales y económicos que van mucho más allá de lo que se aporta, que apenas llega al 2% del gasto público total de los miembros de la UE.

"Es un despropósito que todavía se siga utilizando a la PAC como la pagana de otras políticas, cuando los problemas son otros y se está jugando con el futuro de la alimentación del ciudadano", declaró Fernando Marcen, presidente de Cooperativas Agro-alimentarias de España.

Desde Asaja calculan que el presupuesto de la PAC se verá reducido un 13,1% respecto al



Los jefes de Estado y de Gobierno de la Unión posan en la foto de familia del Consejo Europeo. / MONICLQA

período actual, es decir, en 83.601 millones de euros menos. Desde la organización agraria señalan que todavía es pronto para dar una cifra exacta de las repercusiones que podría tener para España, ya que esto dependerá de muchos factores. Dependerá, en parte, de aspectos relacionados con la negociación presupuestaria que se celebró la semana pasada, y que están aún pendientes de dilucidar, ya sea en negociaciones tripartitas Consejo, Parlamento y Comisión y que se deberán plasmar en un acuerdo sobre la Reforma de la PAC y en sus posteriores reglamentos de aplicación. Pero dependerá también, a nivel inter-

no de España, ya que las propuestas hasta ahora barajadas dejan un margen de maniobra a los Estados Miembros inédito hasta ahora, ya sea en materia de definición de beneficiarios, en superficies elegibles a los pagos directos, en el modelo de aproximación interna entre los distintos pagos regionalizados o en la propia transferencia de fondos entre pilares.

Por su parte, la Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (COAG) rechaza el recorte del 14% en los fondos agrícolas para España aprobado por la UE para el ejercicio presupuestario 2014-2020. Según los cálculos realizados por

los Servicios Técnicos de la organización en base al cuadro financiero aprobado en Bruselas, nuestro país sufrirá un taje en el cheque agrícola de 6.720 millones de euros en todo el período. Se pasaría de un montante anual de 7.000 millones de euros en el período 2007-2013 a 6.040 millones al año entre 2014 y 2020.

Por su parte, el secretario general de UPA, Lorenzo Ramos, ha calculado que, "echando cuentas", la política agraria comunitaria (PAC) perderá 40.000 millones de euros en el próximo marco presupuestario 2014-2020 respecto al período anterior (2007-2013), lo que "es una muy mala noticia".



### Esta Semana

1. "La agricultura, la gran sacrificada de la Unión Europea". Artículo de opinión de Gonzalo Gayo
2. Marruecos incrementa sus exportaciones de tomate y calabacín a la Unión Europea
3. La contracción de la demanda perjudica los precios de las hortalizas de la provincia de Almería



La superficie de cultivo en las regiones productoras de ajo se incrementa en un 10% con respecto a la campaña anterior

Investigadores de la IAGL descubren un hongo que actúa como biofertilizante en la agricultura

La campaña europea DOP-IGP España y Francia entra en su fase final

Mecanización de Almacenes y Postcosecha

Páginas Especiales



Sanidad de Frutas y Hortalizas

www.tecnidex.es  
Tel. +34 961 323 415  
PATERNA - VALENCIA - ESPAÑA



FOMESA

fruitech, s.l.u.

FOMESA (brilladora BRODDEX)

EN TODO EL MUNDO CERCA DEL PROFESIONAL

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

EMERSON ELECTRIC COMPANY  
C/ALCÉDAR 10 P.O. BOX 100000 HOUSTON TEXAS 77245-0000 U.S.A.  
E-Mail: fruitech@fomesa.net www.fomesa.net

INDICE

Legislación:	2
Agrocomercio:	3 a 6
Agrociencias:	8
Agrociencias:	14 a 18
Noticias del sector:	19

Empresa Asociada:



valencia  
**fruits**

50 AÑOS  
15 JUNIO 1962

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
BIBLIOTECA  
Registro de comercio  
N.º 21 FEB 2013

Fundado por José Ferrer Camarena

Edita Sucre SL  
Herrán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel: 963 525 311  
Fax: 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Año 11  
Número 2.570  
19 de febrero de 2013  
3 euros



**Esta Semana**

- 3** Huelva exporta el 19,3% de las frutas y hortalizas de Andalucía
- La Cámara de Comercio de Almería busca apoyos para continuar celebrando Expo Agro
- 4** "Menos Europa, menos agricultura". Artículo de opinión de Cirilo Arrandis.
- Marruecos supera en el mes de enero el contingente autorizado de tomate
- 6** El Riego Deficitario Controlado permite ahorrar un 20% de agua en el cultivo de la Navelina
- Las exportaciones de manzana en Cataluña son un 40% menores que el año pasado al cierre de enero
- 8** El Imida investiga para mejorar el cultivo del limón con el objetivo de aumentar la competitividad del sector cítrico murciano

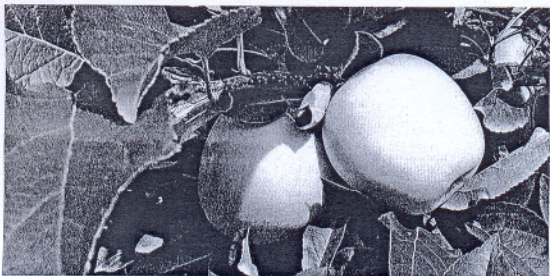
CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

HEMISFERIO SUR

# La producción de manzana y pera aumenta ligeramente

El volumen de cosecha de manzana previsto refleja un escaso incremento del 1%

► VALENCIA FRUITS REDACCIÓN.  
Las previsiones de cosecha en el Hemisferio Sur para la temporada 2013 reflejan un volumen de producción de 5.548.000 toneladas en manzanas y 1.520.000 toneladas en peras. Estas cifras en manzanas representan un ligero incremento del 1% respecto a la campaña 2012 y se espera una exportación de 1.668.369 toneladas, es decir, un 4% más que el año anterior.  
En cuanto al cultivo de la pera, el aumento de cosecha previsto es de un 2% en comparación al año pasado y la exportación será un 5% más que durante el ejercicio 2012, con una previsión de 749.821 toneladas.



Más información en página 6

La WAPA también prevé un moderado incremento de las exportaciones procedentes del Hemisferio Sur. / ARCHIVO

**FOMESA**  
Fruitech, s.l.u.  
FOMESA Brillocera BROSDEX

\* EN TODO EL MUNDO CERCA DEL PROFESIONAL \*

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

CAMÉ DEL RACÓ Nº 10 PÒRRER (NO. NORTE AMAR) BENAVENTE (VALENCIA) ESPAÑA TEL. +34 91211002 FAX. +34 912110113  
E-Mail: fruitech@fomesa.net www.fomesa.net

**TRANSDONAT**  
TRANSPORTES INTERNACIONALES

Avda. Pérez Galdós, 125 B • Tel.: 96 382 24 00 • Fax: 96 382 40 77  
46018 VALENCIA • www.transdonat.es

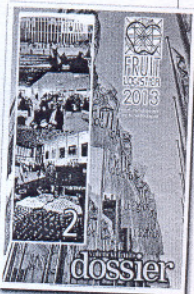
**GRUPAJE A ALEMANIA**  
Ver pág 7 (dossier)

**TROTA**  
tu partner para Europa

**TECNIDEX**  
QUALITY SERVICE  
HEALTHY FRUIT

Sanidad de Frutas y Hortalizas

www.tecnidex.es  
Tel. +34 961 323 415  
PATERNA - VALENCIA - ESPAÑA



**INDICE**

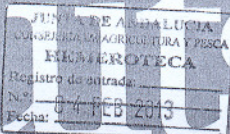
Legislación:	2
Agrupaciones:	3 y 4
Agroactivos:	6 a 9
Agroorganizaciones:	10 a 14
Noticias del sector:	15

Empresa Asociada:

50  
AÑOS  
15 JUNIO  
1962

Fundado por  
José Ferrer Camarena

Edita Sucre SL  
Herdán Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel: 963 525 201  
Fax: 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
AñA U  
Número 2.566  
22 de enero de 2013  
3 euros



CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

## El sector agrario explora cultivos alternativos

El agro analiza diferentes producciones para diversificar la actividad

► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN. España continúa siendo un referente mundial en la producción de frutas y hortalizas frescas. De hecho, en medio de una profunda recesión, las exportaciones han evolucionado de forma positiva en 2012 y el sector hortofrutícola prevé concluir el ejercicio con un volumen de crecimiento del 10% con relación al año anterior, y una facturación que superará los 9.500 millones de euros.

El sector hortofrutícola español siempre ha destacado por su carácter emprendedor para no perder esa posición privilegiada ganada con el trabajo eficiente de muchos años. La agricultura siempre ha buscado la rentabilidad máxima y los "huecos" o "rendijas" que ofrece el mercado. En esta senda, diversas entidades y administraciones públicas, en estrecha colaboración con los productores y exportadores, están exploran-

do la implantación de nuevas variedades y cultivos alternativos con mayor demanda y posibilidades comerciales. Sin perder la identidad, ni despreciar las producciones con más arraigo de cada zona productora, se trata de diversificar con cultivos poco explotados actualmente en España. Cultivos deficitarios en volumen, de productos que Europa debe importar de países terceros para satisfacer la fuerte demanda de los consumidores.

En este contexto, especies como el kiwi, el granado, el aguacate, el caqui, el mango, el papaya, el arándano... están cobrando protagonismo.

España busca una oferta creciente de producciones diversificadas, amplias en el calendario y con menos competidores. La pregunta es ¿cuáles son las tendencias actuales de cultivo?

Más información en págs. 8 y 9



El kiwi es uno de los cultivos que más interés ha despertado. / ARCHIVO



**DECCO**

No create smart products  
Fresh-Flavours and Storage Solutions

Tel: (+34) 961 344 011  
info@decco.com  
www.decco-webs.com

antes, durante y después

**FOMESA**  
Fruitech, s.l.u.  
FOMESA (briñocera BRODEX)

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

COM DEL SACCO, Nº 150/161, 081 NORIT 46400 BENIDORMES (VALENCIA) ESPAÑA TEL: +34 96121 1802 FAX: +34 96121 1113  
E-Mail: fruitech@fomesa.net www.fomesa.net

**TRANSDONAT**  
TRANSPORTES INTERNACIONALES

Avenida Pérez Galdos, 125 B • Tel: 96 382 24 00 • Fax: 96 382 40 77  
46018 VALENCIA • www.transdonat.es

**GRUPAJE A ALEMANIA**  
Ver pag 4 (dossier)

**SPROTAT**  
tu partner para Europa

**TECNIDEX**  
QUALITY SERVICE  
HEALTHY FRUIT

Sanidad de Frutas y Hortalizas

www.tecnidex.es  
Tel. +34 861 323 415  
PATERNA - VALENCIA - ESPAÑA

**COPALMA**  
Los plátanos de Canarias  
LOS ARTESANOS

## Esta Semana

"La crisis alimentaria está servida". Artículo de opinión de Gonzalo Gayo

La exportación es el motor del sector agroalimentario catalán

Fepex reclama repaldo político para abrir mercados en terceros países

"Soberanía del legislador". Artículo de opinión de Cirilo Arnandis

El auge del consumo de mango en Europa ha abierto una edad dorada para la producción española



El Ebro inunda miles de hectáreas

El IVIA ha presentado 5 variedades de clementinas

AVA-Asaja logra tras 15 años sentar en el banquillo a un empresario acusado de estafar a 400 agricultores

**FRUIT**  
LUGAR 2013  
EL PASO DE LA FRUTA

**dossier**

**INDICE**

Legislación:	2
Agrocomercio:	3 a 7
Agroclivios:	8 y 9
Agrocalizaciones:	10 a 14
Noticias del sector:	15

Empresa Asociada:

## Actualidad

### 67 EDITORIAL

Apertura real de mercados para la marca España

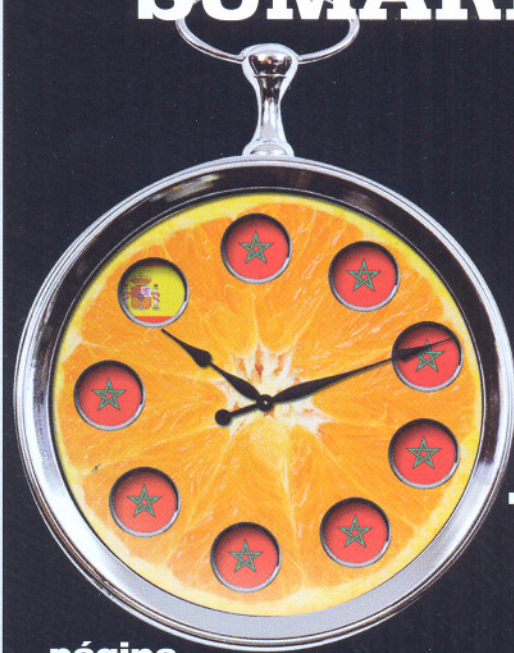
### 88 NOTICIAS

### 94 OPINIÓN

Red Terrae: cómo fomentar el desarrollo rural recuperando recursos autóctonos

### 24 AGRICULTURA Y MARKETING

Cómo organizar el tiempo eficazmente, M. A. Nicolás



página  
**70**

enPORTADA

## ACUERDO UE-MARRUECOS: TODO SIGUE IGUAL

Antonio Martínez

## DOSSIER Viñedo

98

### EMPLEO DE PLAGUICIDAS EN EL CULTIVO DE LA VID

H. Martínez-García, L. Rubén Román-Fernández, I. Pérez-Moreno, V. Santiago Marco-Mancebón

104

### VINÍFERAS CON DISTINTOS GRADOS DE SENSIBILIDAD A *Botrytis cinerea*

S. Boso, P. Gago, V. Alonso-Villaverde, J.L. Santiago, M.C. Martínez



## Nutrición y Sanidad Vegetal

108

### ¿Debemos controlar las enfermedades de los cereales de invierno?

J. Almacellas Gort, J.P. Marín Sánchez

## Maquinaria

116

### Autoguiados en vehículos agrícolas

Carlos Escribano Villa

## Agroinforme

134

### Ensayos con nuevas variedades de fresón

P. Millán, S. Rodrigo

## Hoy por Hoy

76

### La euforia del vino arrincona a la industria alcoholera

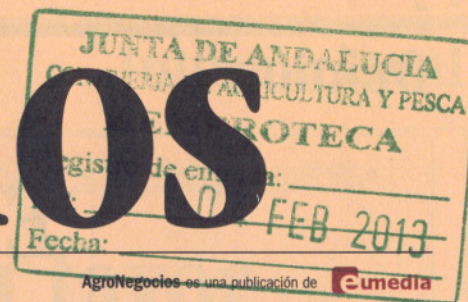
Jorge Jaramillo

80

### Nuevas vías de fertilización

César Marcos

# AgroNegocios



Nº 574 (AÑO XV)  
25 - 31 Enero, 2013

AgroNegocios es una publicación de **Eumedia**  
www.agronline.es

SEMENARIO INDEPENDIENTE DEL MEDIO RURAL Y DE LA CADENA AGROALIMENTARIA



## NACIONAL

### Superávit de 5.200 M€ en el comercio exterior de productos alimentarios

Supone un 86% más que en el mismo período enero-noviembre de 2011, según datos de Aduanas

5

## FORO PAC HORIZONTE 2020

### La Reforma y el punto de vista de la OCDE

Análisis de Joaquín Olona sobre un reciente informe de la OCDE. El complejo calendario que abordará la Presidencia irlandesa de la UE

8

## EMPRESAS

### Internacionalización y competitividad de la industria alimentaria

Objetivos del convenio marco de colaboración firmado por la patronal FIAB y el Ministerio de Agricultura

10

**COMAGRI:** LAS ORGANIZACIONES AGRARIAS APOYAN LAS MEJORAS INCLUIDAS EN LA PROPUESTA DE LA CE

## La Eurocámara respalda las líneas básicas de la Reforma de la PAC

REDACCIÓN/AGRONEGOCIOS

Los principios que lanzó Bruselas en noviembre para la reforma de la PAC continúan sobre la mesa, tras conocerse las votaciones de la Comisión de Agricultura del Parlamento

agricultores que comiencen o retomen una explotación.

La rotación de cultivos, el mantenimiento de un área de interés ecológico y de pastos permanentes, continuarán siendo las tres medidas agroambientales propuestas por la

ral, no han gustado en Bruselas.

Quienes también han valorado positivamente las enmiendas de la Comagri han sido las cooperativas de los países mediterráneos (España, Francia, Italia y Portugal) que, en un comunicado conjunto, estiman que

El Nitrógeno directamente disponible  
El nitrógeno más eficiente.

nitrosulfato amónico abono CE  
N+S  
Fertiheria

nitrato amónico cálcico 22 abono CE  
NAC  
Fertiheria

nitromagnesio 22 (7) abono CE  
N+Mg  
Fertiheria

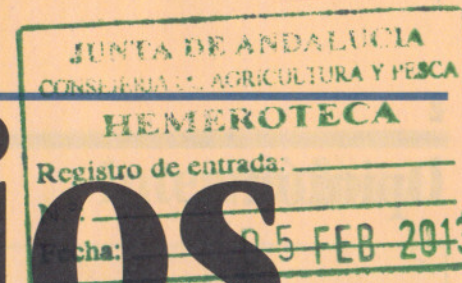
Fertiheria  
www.fertiheria.es

**INSUMOS:** CAEN UN 10% LAS VENTAS EN 2012

### El registro de maquinaria agrícola nueva a la baja



# AgroNegocios



Nº 575 (AÑO XV)  
1 - 7 Febrero, 2013

AgroNegocios es una publicación de **Eumedia**  
www.agronline.es

SEMANARIO INDEPENDIENTE DEL MEDIO RURAL Y DE LA CADENA AGROALIMENTARIA



## OPINIÓN

### El sector del huevo tras la aplicación de la última Directiva de bienestar

Análisis de Inprovo sobre la adaptación del sector a la Directiva de protección de las ponedoras

2

## NACIONAL

### Se abre el plazo para presentar la Solicitud Única de ayudas PAC

Desde el 1 de febrero, y hasta el 30 de abril, se podrán solicitar las ayudas 2013 de la PAC

4

## AGROCALIDAD

### El Magrama presenta su proyecto final de Norma de Calidad del Ibérico

La nueva normativa ha sido, en general, bien acogida por el sector y las CC.AA. implicadas

15

**REFORMA DE LA PAC:** EXPECTATIVA ANTE LA PRÓXIMA CUMBRE EUROPEA QUE COMIENZA EL DÍA 7

## España pide flexibilidad para no perjudicar a los principales cultivos

REDACCIÓN/AGRONEGOCIOS

España solicitó, en el marco del último Consejo de Ministros de Agricultura celebrado el pasado día 28 en Bruselas, que la reforma de la PAC no perjudicase a los principales cul-

tre países y entre regiones; la propuesta de declarar susceptibles de recibir ayudas en nuestro país a cerca de 38 millones de hectáreas -17 millones más que en la actualidad-, o que el porcentaje de ayudas acopladas se mantenga en un 10% cuando

Por otra parte, los jefes de Estado y de Gobierno de la UE mantendrán los próximos días 7 y 8 una nueva Cumbre en donde se espera que quede cerrado el presupuesto del Marco Financiero Plurianual 2014-2020, decisión que supone un hito en el

**JORNADA TÉCNICA**

# PLANSTAR

AVICULTURA DE PUESTA



MADRID  
Martes, 5 de febrero 2013  
Salón de Actos del  
Dpto. de Reproducción del INIA

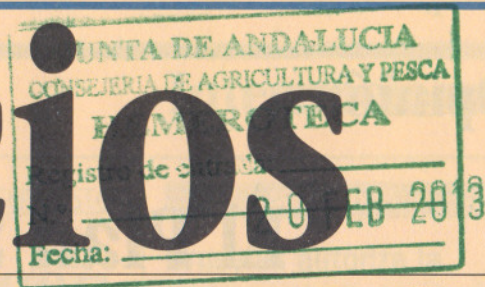
Patrocinan



**BRUSELAS:** PLAN PARA COMERCIO MINORISTA

## Consulta sobre prácticas comerciales desleales

# AgroNegocios



Nº 576 (AÑO XV)

8 - 14 Febrero, 2013

AgroNegocios es una publicación de **eumedia**

[www.agronline.es](http://www.agronline.es)

SEMANARIO INDEPENDIENTE DEL MEDIO RURAL Y DE LA CADENA AGROALIMENTARIA



## NACIONAL

### Los productores lácteos denuncian cláusulas abusivas en los contratos

La mayoría de las industrias lácteas están imponiendo cláusulas abusivas en los contratos a los productores, según denunciaron las organizaciones y cooperativas agrarias

4

## NACIONAL

### El parque español de tractores continúa envejeciendo

Las ventas de tractores de segunda mano alcanzaron el pasado año las 23.088 unidades, frente a las 8.655 nuevas matriculaciones que se registraron oficialmente

5

## AUTONOMÍAS

El FEGA detecta casi

## HORIZONTE 2020: DIVISIÓN SOBRE EL FUTURO PRESUPUESTO 2014-20

# La UE se “juega” la PAC de los próximos años

REDACCIÓN/AGRONEGOCIOS

La Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno negociaba, a cierre de edición, el futuro del Marco Financiero Plurianual (MFP) para el periodo 2014-2020, en el que se incluyen las partidas que se destinarán a la Política Agraria Común (PAC).

Las espadas al inicio de la sesión vespertina del jueves 7 de febrero seguían en alto y la división de los líderes comunitarios sobre el presupuesto era la nota más destacada.

El presidente del Gobierno, Mariano Rajoy, llegaba al Consejo Europeo Extraordinario con el objetivo de lograr un acuerdo en el pre-

bajo de su plan de noviembre. Con estos mimbres se hace difícil pensar que no haya un recorte de los fondos de la PAC, tanto para el conjunto de la UE, como para España.

### Incógnita

La incógnita era a cuánto ascenderá dicho recorte. En su última propuesta, Von Rompuy proponía un “tijeretazo” de entre un 13-15% y 60.000 M€ sobre el gasto del periodo 2007-2013, que podría suponer un 14% menos para España (pasaría de 7.000 M€ a 6.020 M€ por año). Si se mantiene la propuesta inicial de la Comisión Europea (algo que se ve improbable), el recorte de gasto en

El Nitrógeno directamente disponible  
El nitrógeno más eficiente.

nitrosulfato amónico abono CE  
N+S  
Fertiherbia

nitrato amónico cálcico 27 abono CE  
NAC  
Fertiherbia

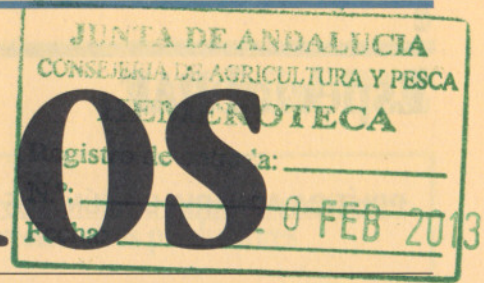
nitromagnesio 22 (7) abono CE  
N+Mg  
Fertiherbia

Fertiherbia  
[www.fertiherbia.es](http://www.fertiherbia.es)

ACEITE UE: PODRÍAN ENTRAR EN VIGOR EN 2014

## Visto bueno a las nuevas normas de comercialización

# AgroNegocios



Nº 577 (AÑO XV)  
15 - 21 Febrero, 2013

AgroNegocios es una publicación de **Eumedia**  
[www.agronline.es](http://www.agronline.es)

SEMENARIO INDEPENDIENTE DEL MEDIO RURAL Y DE LA CADENA AGROALIMENTARIA



## INTERNACIONAL

### La CE propone reforzar los controles sobre la carne en alimentos procesados

En siete países de la UE se han encontrado trazas de carne de caballo en preparados de vacuno

4

## NACIONAL

### El Gobierno aprobó los dos proyectos "estrella" de Agricultura

Para la mejora del funcionamiento de la cadena alimentaria y fomento de la integración cooperativa

6

## EMPRESAS

### El parque de maquinaria nueva inscrita cayó otro 10% en el pasado año

Se estima que la inversión total en maquinaria nueva adquirida está en torno a 900 millones de euros

10

**CUMBRE:** ESTIMA UN 0,8% MÁS Y 35.700 M€ DE PAGOS DIRECTOS PARA EL NUEVO PERIODO FINANCIERO

## Arias Cañete prevé más fondos de la PAC para el campo español

REDACCIÓN/AGRONEGOCIOS

A pesar de que aún está pendiente de aprobarse la reforma de la PAC y de ver cómo se aplica internamente, y de que el Parlamento Eu-

percibirá incluso más dinero (en euros corrientes) que en el actual periodo presupuestario 2007-2013.

En cifras, serían 35.700 M€ en el próximo septenio para pagos directos, un 0,8% y 286 M€ más, a lo que

General del Estado y de las CC.AA., casi otros 524 M€ más. En euros constantes de 2011, en cambio, habría un recorte del 2,3% en pagos directos y del 9,7% en desarrollo rural.

Por otro lado, el presidente, Mar-

El Nitrógeno directamente disponible.  
El nitrógeno más eficiente.

nitrosulfato amónico abono CE  
N+S  
Fertiheria

nitrato amónico cálcico 27 abono CE  
NAC  
Fertiheria

nitromagnesio 22 (7) abono CE  
N+Mg  
Fertiheria

Fertiheria  
[www.fertiheria.es](http://www.fertiheria.es)

## EMPRESAS

El multimillonario W. Buffett compra Heinz por 28.000 millones de dólares



Foto de portada:  
Elena Mármol.

#### DIRECTOR:

Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

#### COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:

Alberto Ballarín Marcial. Abogado. Madrid.  
Julián Briz E. Catedrático ETSIA (UPM).  
Tomás G. Azcárate. Dr. Ing. Agrónomo.  
Dirección General Agricultura (UE).  
Enrique Falcó y Carrión. Dr. Ingeniero Agrónomo.  
Empresario agrario.  
Fernando Gil Albert. Catedrático ETSIA (UPM).  
Manuel Ramón Llamas Madurga.  
Catedrático Hidrogeología.  
Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC).  
Jaime Ortiz-Cañavate. Catedrático ETSIA (UPM).  
Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo.  
Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM).  
Luis López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC).

#### EDITA:

**eumedia**

PRESIDENTE: Eugenio Occhialini.

VICEPRESIDENTE: José M. Hernández.

© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:

CLAUDIO COELLO, 16, 1.º Dcha. - 28001 MADRID  
TELÉFOS: 91 426 44 30/91 578 05 34.  
TELEFAX: 91 575 32 97. - [www.vidarural.es](http://www.vidarural.es)

REDACCIÓN: e-mail: [redaccion@eumedia.es](mailto:redaccion@eumedia.es)

Subdirector: Luis Mosquera.

Coordinación técnica: Elena Mármol.

Coordinación periodística: Arancha Martínez.

Alfredo López, Alejandro Vicente, Alex Blas.

#### DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:

Marina G. Angulo.

#### DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: [publicidad@eumedia.es](mailto:publicidad@eumedia.es)

Directora: Nuria Narbón.

Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Cristina Cano.

#### DELEGACIONES COMERCIALES:

Cataluña: Sergio Munill.

Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.

#### DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:

Concha Barra (administración).

Mariano Mero (informática y suscripciones).

Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).

[suscripciones@eumedia.es](mailto:suscripciones@eumedia.es)

ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

#### FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN: IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.

© Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.



Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

## ACTUALIDAD

Carta del Director

Meteorología

En Portada

Ferias y Congresos

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
**HEMEROTECA**

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: **08 FEB 2013**

5  
7  
8  
14

## PUBLIRREPORTAJE

Un mirada a la nueva estrategia de Syngenta. Redacción VR.

18

## CULTIVOS

Fertilización nitrogenada en cobertera y calidad del trigo para panificación. E. González, A. Roselló, I. Geli, J. Serra, F. Domingo.

20

## DOSSIER MAÍZ

27

Las variedades transgénicas copan ya un tercio de las siembras de maíz grano

Dinámica de las poblaciones y daños de insectos plaga

El manejo de los residuos de maíz y sus efectos en la producción y calidad del suelo

Resultados de nuevas variedades de maíz para grano ciclo 700 y variedades transgénicas

Evaluación de diferentes variedades de maíz en parcelas afectadas por virosis

Malas hierbas exóticas en cultivos de maíz en Lleida, ¿qué ha cambiado en veinte años?



## CULTIVOS

Retos del mejoramiento genético del cultivo del olivo.

Luis Rallo.

60

## NOTICIAS DE EMPRESAS

Massey Ferguson

68

Claas

70

Bayer CropScience

73

Yara

74

Kuhn, Case IH

77

Maschio Gaspardo

78

John Deere, Same Deutz-Fahr, Valmont-Valley

81



## INSCRIPCIONES DE MAQUINARIA

El sector alcanza noviembre con un 9% de equipos inscritos menos que en la campaña 2011.

Fernando Varés. .... Pág. **5**

## REPORTAJE

Cerca de 200.000 visitantes refrendan el éxito de la última edición de la Eima de Bolonia. Arancha Martínez ..... Pág. **10**

## Prueba DE CAMPO



**John Deere 6190R Direct Drive, eficiencia y suavidad.**

P. Barreiro, B. Diezma, M. Garrido Izard, A. Moya.

..... Pág. **18**

## AI VOLANTE

**Sistema 350 Topcon: guiado hacia la agricultura de precisión.**



P. Barreiro, B. Diezma, A. Moya, C. Valero. .... Pág. **28**

## TÉCNICA

**Comercialización de las máquinas para la aplicación de productos fitosanitarios.**

G. Blanco, J. L. Garmarra, R. Cano e I. Abril. .... Pág. **36**

### DIRECTOR:

Jaime Lamo de Espinosa, Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

### COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:

Alberto Ballarín Marcial, Abogado, Madrid.  
Julián Briz E. Catedrático ETSIA (UPM).  
Tomás G. Azcárate, Dr. Ing. Agrónomo.  
Dirección General Agricultura (UE).  
Enrique Falcó y Carrión, Dr. Ingeniero Agrónomo.  
Empresario agrario.  
Fernando Gil Albert, Catedrático ETSIA (UPM).  
Manuel Ramón Llamas Madurga.  
Catedrático Hidrogeología.  
Rafael Manuel Jiménez Díaz, Catedrático ETSIAM (UC).  
Jaime Ortiz-Cañavate, Catedrático ETSIA (UPM).  
Santiago Planas, Dr. Ingeniero Agrónomo.  
Pedro Urbano, Catedrático ETSIA (UPM).  
Luis López Bellido, Catedrático ETSIAM (UC).

### EDITA:



**PRESIDENTE:** Eugenio Occhialini.  
**VICEPRESIDENTE:** José M. Hernández.

### © EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:

CLAUDIO COELLO, 16, 1.º Dcha. - 28001 MADRID  
TELÉFOS.: 91 426 44 30/91 578 05 34.  
TELEFAX: 91 575 32 97. - [www.vidarural.es](http://www.vidarural.es)

### REDACCIÓN: e-mail: [redaccion@eumedia.es](mailto:redaccion@eumedia.es)

Subdirector: Luis Mosquera.  
Coordinación técnica: Elena Mármol.  
Coordinación periodística: Arancha Martínez.  
Alfredo López, Alejandro Vicente, Alex Blas.

### DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:

Marina G. Angulo.

### DEPARTAMENTO PUBLICIDAD: [publicidad@eumedia.es](mailto:publicidad@eumedia.es)

Directora: Nuria Narbón.  
Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Cristina Cano.

### DELEGACIONES COMERCIALES:

Cataluña: Sergio Munill.  
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.

### DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:

Concha Barra (administración).  
Mariano Mero (informática y suscripciones).  
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).  
[suscripciones@eumedia.es](mailto:suscripciones@eumedia.es)

ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

### FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN: IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.

© Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.



Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.



**Fundadora**  
M. Dolores Peñafiel Fernández

**Presidente de Honor**  
José Manuel Martínez Miner

**Corresponsales y colaboradores**

BADAJOS: Juan Verdasco  
BARCELONA: Salvador Catá  
CAST. LA MANCHA: Pedro J. Santolaya  
CORDOBA: Juan Morales Navas  
JAEN: Hnos. Garrido Garrido  
P. VALENCIANO: César Pérez Dorado  
SEVILLA: José María Puerto Castro  
SIURANA, LES GARRIGUES  
Y BAJO ARAGON: Raimon Masip

**Redacción**

Pandora Peñamil Peñafiel,  
Alfredo Briega Martín, Cristina Revenga  
Palacios y María M. Lacalle  
redaccion@mercacei.com

**Edita**



**Director General**  
Juan A. Peñamil Alba

**Redacción, Administración y Publicidad**

Andrés Mellado, nº 72, Bajo izda.  
28015 MADRID  
Tfno.: 91 544 40 07 • Fax: 91 543 20 49  
www.mercacei.com

**Secretaría de Redacción y Publicidad**

Estrella de la Lama Alcaide  
suscripcion@mercacei.com  
publicidad@mercacei.com

**Administración**

Cristina Alvarez  
admin@mercacei.com

**Publicidad**

Begoña Rodrigo  
**Corresponsal América del Sur**

**Corresponsal Italia**

Daniela Capogna

**Suscripción**

**MERCACEI Semanal** (46 nº al año) con  
**MERCACEI MAGAZINE** (Trimestral)

Anual: 236 €  
(Extranjero: 290 €)

Sólo **MERCACEI MAGAZINE** (4 nº )

Anual: 130 € (Extranjero: 150 €)

**Producción**

CGA

**Depósito Legal**

M-38185-1994

**ISSN**

1134-7104

Prohibida la reproducción total o parcial de textos o fotografías, sin autorización escrita de la editorial.

MERCACEI no se identifica necesariamente con las opiniones y criterios de sus colaboradores, tanto a nivel de redacción como de los mensajes publicitarios.

Esta publicación es miembro de la Asociación Española de Editoriales de Publicaciones Periódicas AEEPP

JUNTA DE ANDALUCIA  
CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA

HEMEROTECA

Registro de entrada

N.º:

15 FEB 2013

Fecha:

- 7 EDITORIAL**
- 11 ANÁLISIS DE MERCADO**  
Aceite de oliva • Aceites de semillas oleaginosas • Aceituna de mesa  
• Estudio comparativo de precios al consumo
- 18 LA ENTREVISTA**  
Miguel Arias Cañete, ministro de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente
- 28 EL MUNDO DE LAS MARCAS**  
Qué se oculta tras El Mundo de las Marcas
- 36 ACTUALIDAD - FERIAS Y EVENTOS**  
SIAL París • 100ª Reunión del COI • Foccus Bilbao • Presentación Guía Flos Olei • Alimensur • II Jornadas del Aceite de Oliva Virgen de la UPM  
• Il Foro Internacional de Aceite de Oliva de Meknès • Curso Mediterráneo sobre la Cultura del Olivo (Túnez) • Seminario Presente y Futuro del Sector Olivarero Mediterráneo • Previa Salón de Gourmets • Previa Expoliva 2013  
• Previa Concurso Ovibeja • Homenaje a Francisco Núñez de Prado
- 72 OLIVAR ECOLÓGICO**  
BioCórdoba 2012 • Premio Andrés Núñez de Prado
- 78 MERCACEI AMÉRICA**  
Encuentro Nacional de ChileOliva • Flashes de Noticias del Cono Sur americano
- 88 DELICATESSEN**  
Levant & Co., una boutique de AOVEs turcos en el centro de París
- 94 CALIDAD**  
Grandes Pagos de Olivar da la bienvenida a Castillo de Canena
- 102 EXPERIENCIA GOURMET**  
Entrevista al chef Alberto Chicote
- 106 EL LINEAL**  
Aceites Maeva, cuando la calidad no es negociable
- 118 AGROMERCACEI**  
XXV Demostración de Recolección Mecanizada del Olivar Intensivo
- 130 DOPs**  
DOP Baena, el sabor de lo auténtico
- 144 ACEITUNA DE MESA**  
I+D: Aceituna de mesa, la reina del tapeo... y mucho más
- 156 CITOLIVA**  
OilCA: La primera "calculadora" de la huella de carbono oleícola
- 160 COOPERATIVAS**  
Camp de Bellaguarda, S.C.C.L., artesanos del aceite de arbequina desde 1921
- 167 INVESTIGACIÓN**  
Comparación de la clarificación del aceite de oliva virgen mediante decantadores naturales y centrifugación vertical sin adición de agua
- 174 AOVE Y CULTURA**  
Los Santos Óleos: Aceite, cuerpo y alma
- 187 PUBLIRREPORTAJES**  
Grupo Torrent, un siglo innovando en la fabricación de tapones • Tecnilab lanza *Claro*, un innovador y eficiente sistema de purgado automático en los decantadores de aceite de oliva
- 197 BIBLIOTECA**
- 201 AGENDA**
- 202 ÍNDICE DE ANUNCIANTES**

Visite  
MERCAMARKET  
pág. 17

**ACEITECOLOGIA**



LA MAQUINARIA PERFECTA



centrifugación alemana  
ALMAZARAS  
ECOLOGICA

Tlf: 954 281 584 • Fax: 954 281 583  
Tlf: 957 160 851 • Fax: 957 161 232

Registro de entrada:

N.º: 04 FEB 2013

Fecha: 04 FEB 2013

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

28 Enero/3 Febrero 2013

## DESTACAMOS:

expoliva

información

Expoliva celebra una jornada centrada en la comercialización en el sector oleícola

Pág.4

Las exportaciones de aceite de oliva

incretaron un 12,21% en 2012

Pág.10

Alimentaria prepara su próxima celebración con una fuerte campaña de promoción internacional

Pág.17

Agroexpo se centrará en la innovación para hacer más competitivo el sector agroindustrial

Pág.18

## Editorial

### Raíces gastronómicas



Las raíces no sólo sujetan el árbol a la tierra, sino que amarran las cosas a aquello a lo que pertenecen, a quien les ha visto nacer y que, de algún modo, les ayuda a crecer. Estas cuerdas anudadas a un ancla pueden ser lugares, gentes, sabores... Es por ello que existen las raíces gastronómicas. Y Madrid Fusión ha sido testigo de ello.

Joan Roca fue, quizás, el ejemplo más notorio, o más bien mediático. La familia Roca siempre llena los auditorios de estos congresos. Son algo así como los *Rolling Stones* de los fogones. Cada vez dan un pasito más hacia la vanguardia sin olvidarse de meter en el bolsillo la tradición y las materias primas de la tierra, o lo

que vienen siendo sus raíces. Así, ofrecieron en el marco del congreso madrileño, celebrado del 21 al 23 de enero, un repaso de los 25 años de El Celler, que inauguraron con un, valga la redundancia, más que apetecible aperitivo protagonizado por un *helado de pan tostado con aceite de oliva*.

Otros chefs como Dani García o Paco Roncero también experimentaron un año más en esta cita, donde la creatividad olvida los límites y deriva al infinito. El chef madrileño presentó sus últimos trabajos realizados bajo el asesoramiento científico de la empresa *Foodpairing* que, a través del estudio

de las propiedades organolépticas de un ingrediente, determina con qué otros combina mejor. Centrados en el café, el responsable de esta empresa, Bernard Lahousse, aseguró que este alimento contiene más de mil moléculas aromáticas, entre las que se encuentra el aceite de oliva aberquino, ofreciendo múltiples posibilidades de maridaje.

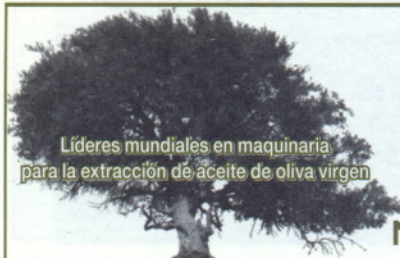
Y, precisamente haciendo gala de las exóticas combinaciones que existen en nuestra gastronomía, Paco Roncero finalizó su participación elaborando un exquisito *arroz de aceite de oliva virgen extra con bogavante*.

Además, esta edición de Madrid Fusión contó con la siempre destacada participación de los AOVes

españoles capitaneados por la Asociación Grandes Pagos de Olivar, luciendo nuevo miembro (Castillo de Canena), la Diputación de Jaén y la DOP Priego de Córdoba. Si bien en esta cita siempre se echa en falta más representación de zumos Premium producidos en España, las palabras del cocinero Alberto Chicote suavizaron la ausencia. "Sólo el destello de una luz atravesando un aceite de oliva tiene ya en sí mismo una gran verdad encerrada", nos confesó, liberando esa verdad y ese secreto con un poderoso mensaje más potente que una flecha en el corazón de cualquier consumidor.

QUIERE MEJORAR  
LA IMAGEN  
DE SUS MARCAS,  
ETIQUETAS  
Y ENVASES ?

STV DISSENY  
660 076 076



Líderes mundiales en maquinaria para la extracción de aceite de oliva virgen

GRUPPO

**PIERALISI**  
INNOVADORES POR PASIÓN

www.pieralisi.com

PATROCINA LA  
NOTICIA DE LA SEMANA

"Las importaciones chinas de aceite de oliva aumentaron un 331% en las cinco últimas campañas"

Pág. 11

# MERCACEI

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA

Año 20/ Nº 850

HEMEROTECA

Registro de entrada:

N.º: 05 FEB 2013

Mercado Aceitero



Fecha: *NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas*

4/10 Febrero 2013

## DESTACAMOS:

expoliva información

El aceite producido en el primer trimestre de campaña se sitúa en 383.000 toneladas

Pág. 4

El Magrama abre a los laboratorios privados el sistema de control de Paneles Oficiales de Catadores de AOV

Pág. 12

Feria de Madrid acogerá la II edición de la World Bulk Oil Exhibition

Pág. 16

Una delegación del Gobierno de EEUU visita España para conocer en profundidad el sector oleícola

Pág. 17

## Editorial

### Los descendientes

**G**orgia es uno de los 50 estados de EEUU. Está ubicado en la región sur del país, al norte de Florida. El primer asentamiento europeo en territorio estadounidense fue fundado en 1526, por el español Lucas Vázquez de Ayllón. No se sabe con exactitud la localización de ese asentamiento, si fue en el litoral del Atlántico de Carolina del Sur o de Georgia. Sin embargo, la estancia fue efímera, pues a los seis meses se abandonó debido al mal tiempo. La región de la actual Georgia continuaría poco explorada por europeos hasta el inicio del siglo XVIII. La corona española, centrada principalmente en la búsqueda de reservas de metales preciosos, apenas realizaba fuertes defensivos y abandonó este terreno montañoso y boscoso en manos de los misioneros. Los olivares eran comunes a lo largo de la costa de Carolina del Sur y Georgia hasta finales de 1800, cuando la escasez de mano de obra provocada por la Guerra Civil estadounidense provocó el auge del aceite de semilla de algodón, que era más barato y sus cultivos más resistentes a los continuos huracanes. Sin embargo, los olivares que se extendían por Georgia se mantuvieron ahí, esperando, desde que los plantaran los colonos españoles en la primera década del s. XVI. Ahora, cinco siglos más tarde, la tradición

ha devuelto la esperanza a la familia Shaw, de Lakeland, una pequeña ciudad al suroeste de Savannah, en Georgia, que ha conseguido "revivir" el cultivo y reanudar la producción de aceite de oliva.

El resultado de la primera cosecha de esta familia se ha materializado en solo 500 botellas de aceite de oliva virgen extra de oli-

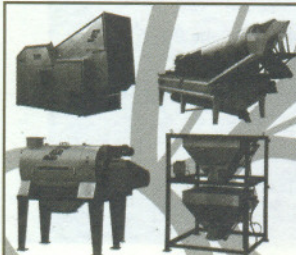
vas georgianas, pero ha sido suficiente para que el boca a boca haya reactivado la ilusión por este árbol mediterráneo, altamente apreciado por los habitantes del Estado.

Más de un chef de la zona ya está cocinando con este AOVE para promocionar el producto. Es el caso del cocinero georgiano Sean Brock, que

aseguraba emocionado al diario local *Islandpacket*: "Cocinar con aceite de oliva virgen extra es algo que nunca hemos experimentado como chefs estadounidenses, es una frontera completamente nueva". La familia Shaw también ha fundado la Asociación de Olivicultores de Georgia para fomentar el crecimiento de esta industria junto con productores en Texas y California, con el objetivo, entre otros, de presionar al gobierno federal para imponer regulaciones más estrictas a los aceites importados... sí, importados de los países que en 1500 les llevaron los olivos que ahora tanto defienden.

**QUIERE MEJORAR  
LA IMAGEN  
DE SUS MARCAS,  
ETIQUETAS  
Y ENVASES ?**

**STV DISSENY  
660 076 076**



Ildefonso Rosa Ramírez e Hijos

JAR

PLANTAS RECEPTORAS  
DE ACEITUNA

www.jarrr.com

Da las gracias  
a todos por la gran  
acogida recibida en

AGROEXPO



# MERCACEI

Año 20/ Nº 851

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: 12 FEB 2013

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

11/17 Febrero 2013

## DESTACAMOS:

La UE prevé aplicar nuevas normas para reforzar los controles de calidad del aceite de oliva a partir de 2014

Pág. 10

Mercacei Magazine nº 74, las claves de un número redondo

Pág. 18

expoliva información

New Holland expondrá en Expoliva su tractor T4060 F

Pág. 20

Italia mira al futuro en la difusión cultural del AOVE con Olio Officina Food Festival

Pág. 24

## Editorial

### 60 millones de razones

“Imagina un lugar donde millones de árboles cubren la tierra hasta la línea del horizonte. Es la tierra del aceite”. Así comienza el vídeo promocional de la última iniciativa de la Diputación de Jaén: Oleotur, presentada recientemente en la Feria Internacional de Turismo de Madrid, Fitur.

Con el objetivo de dar a conocer el patrimonio oleícola de la provincia, este año el oleoturismo se convertirá en la nueva línea de promoción estratégica de la Diputación.

Tirando de recursos propios -almazaras, restaurantes temáticos, museos, empresas de servicios turísticos, centros de salud que aplican terapias con aceite de oliva, paisajes singulares- el plan consiste en generar un movimiento cultural en torno al olivar y al aceite de oliva que, además, responda a la demanda de los viajeros de vivir experiencias únicas.

De esta forma, y a través de su bosque de más de 60 millones de olivos, todos los aventureros que decidan adentrarse en territorio jiennense, podrá descubrir cómo se produce el aceite de oliva virgen extra, su historia, su cultura, su gastronomía, su arquitectura y su paisaje. Todo ello, estará regado con ofertas en torno a la salud y la belleza, con

visitas a Spas que utilizan AOVE en sus tratamientos; rutas de senderismo; y desayunos molineros y almuerzos en las almazaras más representativas de Jaén.

Las experiencias de Oleotur incluyen en el pack más de una decena de almazaras abiertas al público, 25 restaurantes temáticos, cinco empresas dedicadas a las catas de

aceite, museos del olivo, cortijos y parques de olivos centenarios.

Precisamente, una de las paradas obligatorias es Oleícola San Francisco, primera almazara turística de la provincia de Jaén, con registro en la Consejería de Turismo de la Junta de Andalucía.

De hecho, esta almazara

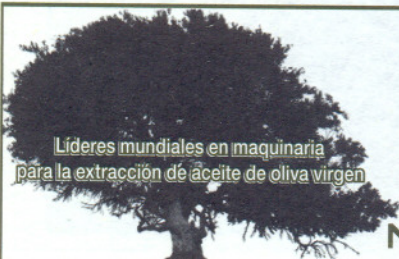
lleva años ofreciendo a todos aquellos que quieran su paquete *Almazara y Olivar*, que incluye una visita guiada a su olivar y a sus instalaciones para descubrir todo el proceso de elaboración de AOVE, y que culmina con una cata degustación de los zumos picuales *Esencial Olive*.

Los demás secretos de esta iniciativa se encuentran en *Youtube*, bajo el título Oleotur, donde las imágenes de los olivos encongiéndose al viento de la campiña jiennense, hacen imposible resistirse a esta tierra... a “un lugar donde el aceite es como tú... invitado especial”.



QUIERE MEJORAR LA IMAGEN DE SUS MARCAS, ETIQUETAS Y ENVASES ?

STV DISSENY  
660 076 076



Líderes mundiales en maquinaria para la extracción de aceite de oliva virgen

GRUPPO  
**PIERALISI**  
INNOVADORES POR PASIÓN

www.pieralisi.com

PATROCINA LA NOTICIA DE LA SEMANA

“Oleomaq y Oleotec mostrarán las últimas novedades tecnológicas del sector”

Pág. 22

# MERCACEI

Año 20/ N° 852

## Mercado Aceitero

JUNTA DE ANDALUCÍA

NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

18/24 Febrero 2013

### Editorial

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

Nº: \_\_\_\_\_

Fecha: 20 FEB 2013



## GENuino

### DESTACAMOS:

Las ayudas directas y las medidas de mercado contarán con un presupuesto de 278.000 euros en el período 2014/20

Pág.4

La tecnología vinculada con el aceite acapara la última edición de Oleomag y Oleotec

Pág.15

La superficie de olivar aumenta un 5,2% desde 2005

Pág.17

expoIva información

Ifeja culmina el programa de jornadas previo a Expoliva para analizar el futuro del sector oleícola

Pág.20

“E sos ojos que revelan con sus lágrimas las tristezas, esos párpados que se cierran por sueño o por pudor o por astucia, esos labios que se aprietan por empecinamiento o por despidad, esas cejas que se contraen o dudan, esas venas que se hinchan por rabia o sensualidad, van delineando arruga tras arruga el diseño del alma”. El escritor argentino Ernesto Sabato supo entonces que los genes de cada persona se plasmaban en cada uno de sus gestos y que, con ellos, cada individuo transmitía la esencia de su existencia.

Sin embargo, los seres humanos no somos los únicos que a través de nuestro cuerpo desvelamos las secuencias ocultas del ADN que hemos heredado. Los olivos, como no podía ser de otra forma, también tienen carnet de identidad, familia, antepasados, descendientes y sus propios genes, estudiados desde hace mucho tiempo y recientemente descifrados casi en su totalidad. Los responsables de este proyecto digno de Sherlock Holmes son los componentes de un grupo interdisciplinar de científicos, entre los que se encuentra personal investigador de la Universidad de Jaén. Éstos han descrito por primera vez el transcriptoma del olivo, es decir, la parte del genoma en la que se encuentra la mayoría de genes e

información relevante, lo que puede facilitar en gran medida el desarrollo de proyectos relacionados con la mejora de este árbol y con la calidad de su fruto.

Concretamente, se ha secuenciado el 80% de los genes del olivo que están relacionados con el tamaño del árbol, su entrada en producción y la maduración de la aceituna.

Algunos recordarán el 26 de junio del año 2000, la fecha en la que se hizo pública la secuenciación del genoma humano. Ese momento marcó un antes y un después en la medicina. Fue el día en que, en palabras del entonces presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, “aprendimos el idioma con el que Dios creó la

vida”. Ocho años después, nació el primer bebé seleccionado genéticamente para curar a su hermano.

Algo así está ocurriendo también en el mundo del olivo. Por primera vez se describe la mayor parte de genes que porta este árbol milenario. “Este trabajo beneficiará directamente a los diferentes proyectos de mejora genética que se desarrollan en Andalucía, pues redundará en una mayor eficiencia y una reducción de los costes a la hora de obtener nuevas variedades mejoradas”. Palabra de científico... y esperanza para un sector que está deseando levantar cabeza.

QUIERE MEJORAR  
LA IMAGEN  
DE SUS MARCAS,  
ETIQUETAS  
Y ENVASES ?

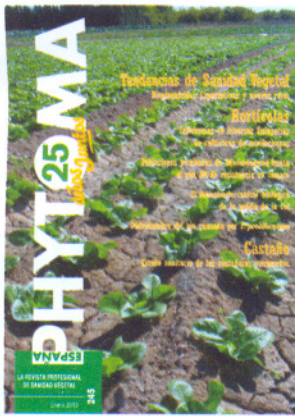
STV DISSENY  
660 076 076

JAR  
www.jarrr.com

Ildefonso Rosa Ramírez e Hijos  
PLANTAS RECEPTORAS DE ACEITUNA

40 años aniversario  
Dos generaciones al servicio del olivar  
FIABILIDAD • RESPONSABILIDAD • COMPROMISO

World Bulk Oil  
exhibition  
Patrocinador Oficial



ENERO 2013

## LA REVISTA PROFESIONAL DE SANIDAD VEGETAL

**Dirección Editorial:** Gonzalo Iranzo Pous

**Directora:** Lola Ortega Colomar

**Redactor Jefe:** Joan Benlloch Alcañiz

**Secretaría de Redacción:** Amparo Díaz Caballero

**Consejo de Redacción:** Manuel Arroyo Varela (Madrid), Antonio Bello Pérez (Madrid), Juan Antonio Batalla (Valencia), Juan Ignacio Caballero García de Vinuesa (Sevilla), Pedro Castañera (Madrid), José Ramón Díaz (Madrid), Miguel Esparza (Pamplona), Alberto García de Luján y Gil de Bernabé (Jerez), Luis Navarro Lucas (Valencia), Luis de la Puerta (Valencia), Ricardo de Sebastián (Madrid), Juan José Tuset Barrachina (Valencia), José M.ª Vives de Quadras (Barcelona).

**Departamento de Suscripciones:** Amparo Díaz Caballero

**Departamento Editorial:** Helena Baixauli

**Departamento Financiero:** M.ª José Tejero, Julia García



**PHYTOMA-España**  
C/ San Jacinto, 1 - 3 • 46008 Valencia  
Tel.: (96) 382 65 11 - Fax.: (96) 382 65 15  
phytoma@phytoma.com  
www.phytoma.com

**Edita:** M. V. Phytoma España, S.L.

**Traductor:** Neil Macowan

**Maquetación:** Gráficas Papallona, S.C.V.

**Imprime:** Hoja en blanco

**Depósito legal:** V-1.042-1988 - ISSN: 1131-8988

PHYTOMA ESPAÑA, independientemente de los esfuerzos que realiza para verificar y asegurar la exactitud de la información aparecida en sus páginas, no se responsabiliza de la opinión o inexactitud de los autores.

# 245

# Sumario

## 2 EDITORIAL

## 4 ACTUALIDAD

## 8 OPINIÓN

**Personajes, descubrimientos y aportaciones en el ámbito de la Biología fundamentales en la consolidación de la Agronomía como ciencia (II)**

J. V. Maroto

10 Por el campo...

**¿La plaga de barrenillo, una catástrofe?**

José del Moral de la Vega

## 12 INFORMACIÓN GENERAL

Balance del Sector Agrario español en 2012

**Recortes y falta de rentabilidad lastran al sector**

## 14 TENDENCIAS EN SANIDAD VEGETAL

**Los bioplaguicidas: expectativas y nuevos retos**

E. Montesinos

## TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA

## 16 HORTÍCOLAS

**Influencia de ciclos, fertilización nitrogenada y modalidades de cultivo en la incidencia de diversas fisiopatías y la acumulación de nitratos en cuatro cvs de minilechuga**

J.F. Torres, J.B. Ndamekele, A. San Bautista, B. Pascual, M.S. Bono, S. López-Galarza, N. Pascual, J. Alagarda y J.V. Maroto

## 22 Detección de poblaciones virulentas de *Meloidogyne* frente al gen Mi de resistencia en tomate

S. Verdejo-Lucas, M. Blanco y M. Talavera

## 27 *Diadegma fenestrale* (Hymenoptera, Ichneumonidae): la mejor herramienta para el control biológico de la polilla de la col *Plutella xylostella* (Lepidoptera, Yponomeutidae)

S. Santolamazza, P. Velasco y M.ª E. Cartea

## 34 La podredumbre del ajo causada por *Fusarium proliferatum*

L. Gálvez-Patón; J. Gil-Serna; D. Bango; J. C. Tello y D. Palmero

## 38 CASTAÑO

**Estado sanitario de los castañares de los valles del Jerte y de La Vera (Norte de Extremadura)**

I. Armendáriz, C. Aza, P. Bañuls; F. Correa; M. Manzano y J. Mateos

## 44 FITOSANITARIOS/HERBICIDAS

**Validación de un método rápido para la determinación de residuos de los herbicidas fenmedifam, metamitron y etofumesato en aguas naturales**

M. Mateo-Miranda, C. López-Goti, B. Sevilla-Morán, J. L. Alonso-Prados y P. Sandín-España.

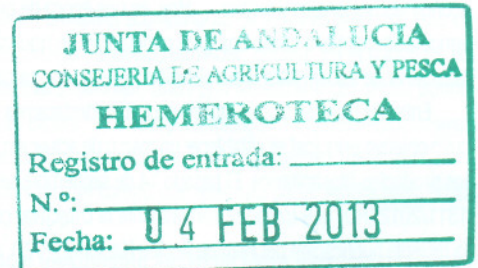
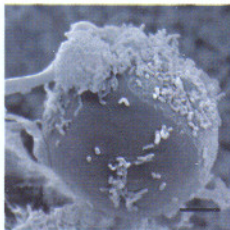
## 51 PÁGINAS VERDES

## 54 PANORAMA EMPRESARIAL

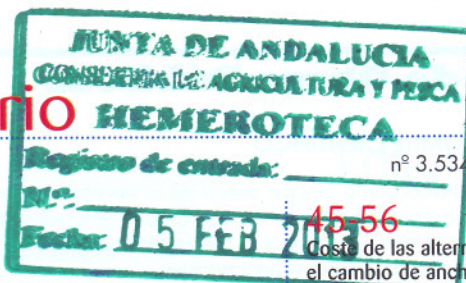
Los "Días de Demostración" de la compañía congregaron a cerca de 800 personas

**Syngenta reúne a grandes clientes, distribuidores y colaboradores para mostrar su nueva estrategia global**

## 55 PANORAMA EMPRESARIAL



# Sumario



nº 3.534 • Año 159 • Julio-Agosto 2012

## Editorial

5

Las agencias de acreditación  
[Accreditation Agencies]

## Política de Obras Públicas

7-18

Hacia una agencia de acreditación de las ingenierías en España  
[The establishment of an engineering accreditation agency in Spain]

Benjamín Suárez Arroyo,  
José A. Revilla Cortezón,  
Luciano Galán Casado

## Ciencia y Técnica de la Ingeniería Civil

19-32

Innovaciones recientes en el campo de la mejora y refuerzo del terreno  
[Recent innovation in ground improvement and reinforcement]

Carlos Oteo Mazo,  
Javier Oteo Escobar



33-44

Viaductos de dovelas prefabricadas de las nuevas calzadas de Despeñaperros  
[Precast segmental viaducts for the new lanes at Despeñaperros]

Jose Rafael Jiménez Aguilar,  
Jose Ignacio González Esteban

Coste de las alternativas para el cambio de ancho de vía en España  
[Cost of alternatives for the change of track gauge in Spain]

Lluís Batlle i Gargallo

## Historia y Cultura de la Ingeniería Civil

57-64

Aportaciones sobre las marcas de cantería en puentes de sillería ubicados en España  
[Contributions to mason's marks on masonry bridges in Spain]

José Antonio Martínez Martínez,  
José Luis Manjón Miguel,  
Luis M<sup>o</sup> García Castillo

## Debate y Opinión

65-68

Comentarios al artículo: "La estética de lo viejo, treinta años después. El reconocimiento progresivo y limitado del patrimonio de las Obras Públicas"

[Comments on the article: "The aesthetics of the old, thirty years on. The gradual and limited recognition of Public Works Heritage"]

Ramón del Cuvillo Jiménez,  
Carlos Nárdiz Ortiz

Comentarios al artículo: "La gestión del trasvase Tajo-Segura, según los diarios de Clemente Sáenz García y los papeles de Manuel Lorenzo"

[Comments on the article: "The conception of the Tajo-Segura diversion, according to Clemente Sáenz García's diary and Manuel Lorenzo Pardo's documents"]

Manuel Mirón López,  
Fernando Sáenz Ridruejo

## REVISTA DE OBRAS PÚBLICAS

Viaductos de dovelas prefabricadas de las nuevas calzadas de Despeñaperros



Hacia una agencia de acreditación de las Ingenierías en España

Portada: Vista general de los viaductos de Despeñaperros.

Versión digital en: <http://ropdigital.ciccp.es/>

## Secciones

La ROP hace 150, 100 y 50 años..... 69  
Informaciones (PÁGINAS AMARILLAS)..... 75

REVISTA INDEXADA EN: **SCOPUS**

SJR 2010: 0,025

SJR 2009: 0,029

Posición 108

(Q4, Ciencias del Agua y Tecnología)

Fuente: SCImago Journal & Country Rank

Revista incluida en Catálogo Latindex con la totalidad de condiciones cumplidas (33)

Revista Digital incluida en Catálogo Latindex con la totalidad de condiciones cumplidas (36)

Se admiten comentarios a los artículos publicados en el presente número, que deberán ser remitidos a la redacción de la ROP antes del 30 de octubre de 2012

### Director:

Juan Antonio Becerril Bustamante  
(17jbb@ciccp.es)

### Redactor jefe:

Juan A. Sánchez Rey  
(rop@ciccp.es)

### Maquetación:

José Luis Saura  
(jsaura@ciccp.es)

### Coordinador:

Jesús Benito Torres  
(17jbt@ciccp.es)

### Publicidad:

José Taboada Valdés  
(17jtv@ciccp.es)  
Tel.: 913081988 Ext. 297  
696255501

### Edita:

Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos

### Imprime:

Grafoffset SL impresores

Depósito Legal: M-156-1958.

ISSN: 0034-8619

ISSN electrónico: 1695-4408

rop@ciccp.es

<http://ropdigital.ciccp.es/>

### Suscripciones:

suscripcionesrop@ciccp.es

Almagro, 42. 28010 Madrid.

Tel.: 91.308.19.88

Fax: 91.319.15.31

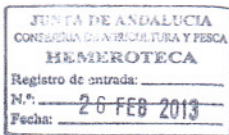
### Bases de datos:

- CDB-COAL DATA BASE • CITOP
- COMPENDEX • COMPLUDOC • CONSTRUMATICA •
- CONSEJERÍA DE TRANSPORTES DE LA GENERALIDAD DE VALENCIA •
- DIALNET • GEOL-GEOLINE • GEOREF •
- GOOGLE SCHOLAR • ICE • ICYT • ISOC •
- INFORMATION TECHNOLOGY •
- JIT-JAPAN REPORT • LATINDEX (Catálogo) •
- MILIARIUM • SCOPUS • SUMARIS •
- TRANSPORT • URBADOC •

Periodicidad mensual (11 números al año). Publicación decana de la prensa española no diaria. Fundada en 1853

La Revista de Obras Públicas no se hace responsable del contenido de ningún artículo y el hecho de que proceda a su difusión no implica, necesariamente, conformidad con las tesis expuestas. La opinión de la Revista sobre un tema queda reflejada en las editoriales. De acuerdo con las disposiciones vigentes, deberá mencionarse el nombre de esta Revista en toda reproducción total o parcial de los trabajos contenidos en la misma, sean textos o fotografías, por cualquier persona o por el propio autor. Los originales de la Revista de Obras Públicas, publicados en papel ó en versión electrónica, son propiedad de la misma, siendo necesario citar su procedencia en cualquier reproducción parcial o total.

The Revista de Obras Públicas is not responsible for the content of any article and their publication in this journal does not necessarily constitute an endorsement of the opinions expressed therein. The journal's opinion on a subject shall be reflected in the editorial. In accordance with current legislation, the name of this Journal shall be mentioned in all total or partial reproductions of the contents of the same, whether text or illustration, by any person or the author themselves. The originals of the Revista de Obras Públicas, published in paper or electronic version, are the property of the same and the source shall be cited in any partial or total reproduction.



21

## Especies salvadas en el último momento

Pablo Francescutti



41

## Corrientes, el pulso del océano

Aranza Prádanos



50

## El románico peninsular, al alcance de un clic

Juan Tena



26

## ¿Qué hacer con la basura fotovoltaica?

Belén Tobalina

46

## MACS0647-JD, la galaxia más lejana jamás vista por el hombre

Concha Barrigós



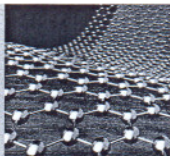
30

## La actividad internacional de Enresa

Álvaro Rodríguez Beceiro y Mariano Molina



Imagen virtual de la estructura del grafeno (123RF Stock Photo)



### REVISTA ESTRATOS

Presidente: Francisco Gil-Ortega.

Director: Carlos Dávila.

Redactores jefe: Jorge Fernández y Teresa Palacio.

Redactores y colaboradores: Leticia Arenas, Julio Astudillo, Concha Barrigós, Ignacio F. Bayo, Lorena Cabeza, Joaquín Fariás, Pablo Francescutti, Emilio García, Luis Gajardo, Emilio Jesús, Cristina López-Quero, Mariano Molina, José María Montero, Aranza Prádanos, Nuria Prieto, Álvaro Rodríguez Beceiro, Maruxa Ruiz del Arbol, Mónica Salomone, Juan Tena, Belén Tobalina y Jesús Vicent.

## 6 Actualidad

## 58 Noticias

## 61 Libros

## 64 Una imagen, cien palabras

### Sierra Albarrana

Estimados lectores, les comunicamos que, a partir del próximo número, junto con Estratos se publicará el suplemento Sierra Albarrana, en el que se recogerá la actualidad del Almacén Centralizado de El Cabel y su entorno.

12

## Las plataformas tecnológicas europeas como generadoras de proyectos de I+D

Empresas, centros de investigación y universidades se relacionan a través de las denominadas plataformas tecnológicas, en las que colaboran para desarrollar planes estratégicos y proyectos. Enresa participa en tres de ellas: Ceiden, IGD-TP e SNE-TP; la primera, nacional, y las otras dos, europeas.

European technology platforms as generators of R&D projects (page 16)

Texto: Joaquín Fariás y Julio Astudillo

18

## “La ciencia vende e interesa”

“Hay quienes tienen como *bobby* el mus o el golf; el mío es leer *papers* de revistas científicas”, así resume José María Fernández-Rúa su pasión por la ciencia. Físico y periodista, su trayectoria profesional abunda desde la antigua Junta de Energía Nuclear y las páginas de ciencia y salud de ABC hasta su proyecto actual, la agencia de comunicación y *lobby* Cariotipo MH5. Aunque reconoce que tenemos buenos informadores, “aún falta para igualarnos a otros países”.

Texto: Teresa Palacio

36

## La Edad del Grafeno

La historia se suele dividir en función del material más avanzado que la tecnología ha puesto a disposición del hombre en cada etapa. Así, pasamos de la Edad de Piedra a la de los Metales, y de esta a la de los polímeros y a la del silicio. El siguiente paso está a punto de consumarse y dará lugar a una era dominada por el grafeno: una malla cristalina hexagonal de átomos de carbono con propiedades asombrosas que prometen cambiar nuestra vida cotidiana.

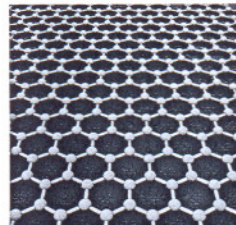
Texto: Ignacio Fernández Bayo

**Edita:** Enresa, Empresa Nacional de Residuos Radiactivos.  
**Redacción:** Emilio Vargas, 7 28043 Madrid. Tel.: 91 566 81 00.  
**Correo electrónico:** registro@enresa.es  
**Página web:** www.enresa.es  
**Administración:** Nieves Sánchez.

**Publicidad:** Corporación Asesora, Hermostilla, 59. 3º Izq. 28001 Madrid. Tel.: 91 432 44 73.  
**Coordinación y producción:** RGB Comunicación, Princesa, 3 dup. 28008 Madrid. Tel.: 91 542 79 66.  
**Diseño y maquetación:** CerezoDiseño, Genil, 4, 28002 Madrid. Tel.: 91 561 65 14.

**Fotomecánica:** Cromotex, Valportillo Segunda, 7, 28108 Alcobendas. Tel.: 91 121 78 00.  
**Impresión:** Gráficas Caro, Gamonal, 2, Polígono Industrial de Vallecas, Madrid. Tel.: 91 777 30 74.  
**Depósito Legal:** M-7 411-1986.

en este número



Esta publicación no comparte necesariamente la opinión de sus colaboradores y se limita a ofrecer sus páginas con respeto a la libertad de expresión.

## Nuevos pasos para viejos caminos

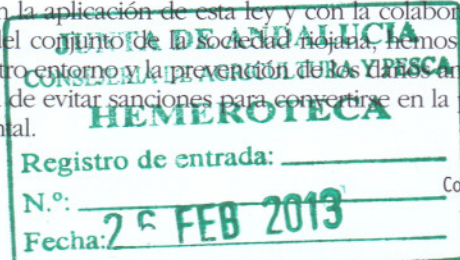
De este a oeste y de norte a sur, el territorio riojano está surcado por decenas de antiguos caminos ganaderos, herencia del importante pasado trashumante. Pocos de ellos cumplen ya su función originaria, pues cada vez es menor la cabaña ganadera serrana, pero la legislación reconoció ya hace tiempo el valor que estas vías pueden tener como corredores ecológicos y su potencial para actividades relacionadas con el senderismo o el turismo etnográfico y de naturaleza.

El deseo de conocer tramo a tramo la antigua red cañariaga de la región y de seleccionar aquellos caminos que, en nuestros días, siguen teniendo un gran valor desde el punto de vista ganadero, medioambiental o recreativo, para protegerlos y potenciarlos, ha llevado al Gobierno de La Rioja a aprobar un Plan de Ordenación de las Vías Pecuarias. Este documento que ahora os presentamos prevé, entre otras cosas, invertir hasta el año 2020 alrededor de 300.000 euros en la adecuación de las vías pecuarias como soporte de senderos educativos y recreativos.

Muchos de estos antiguos caminos de ganado, y la mayoría de los que con el tiempo hemos convertido en senderos, discurren por las masas forestales riojanas. En este número de Páginas de Información Ambiental hemos querido dar a conocer uno de los pilares de la gestión de nuestros bosques, los tratamientos selvícolas, y la importancia que estos cuidados constantes tienen desde el punto de vista ecológico y también para obtener el máximo beneficio del aprovechamiento maderero.

Junto a esto, muchos de los lectores descubrirán en esta revista, por primera vez, a una especie de la fauna riojana de la que seguro seguiremos hablando en el futuro. Se trata del desmán ibérico, un animal endémico de nuestra Península que atraviesa una situación de declive general de sus poblaciones y que, en muchos aspectos, es un auténtico misterio para la comunidad científica. La Rioja ha elaborado un estudio para conocer en qué estado se encuentran las poblaciones de desmán, a fin de contar con toda la información necesaria para proteger a la especie.

Por último, a punto de concluir este año 2012 no hemos querido olvidarnos de que se ha cumplido ya una década desde la aprobación de la Ley 5/2002 de Protección del Medio Ambiente de La Rioja. Con la aplicación de esta ley y con la colaboración y el apoyo del tejido empresarial, industrial y del conjunto de la Sociedad riojana, hemos conseguido en estos años que la protección de nuestro entorno y la prevención de los riesgos ambientales hayan dejado de ser únicamente una forma de evitar sanciones para convertirse en la principal seña de identidad de nuestra política ambiental.



Iñigo Nagore Ferrer  
Consejero de Agricultura, Ganadería y Medio Ambiente.

**PRESIDENTE**  
Iñigo Nagore Ferrer  
Consejero de Agricultura, Ganadería y Medio Ambiente

**VICEPRESIDENTES**  
Miguel Urbiola Antón  
Director General de Medio Natural  
José María Infante Olarte  
Director General de Calidad Ambiental

**DIRECCIÓN**  
Carlos Zaldívar Ezquerro  
Jefe de Área de Programas de Educación Ambiental

**REDACCIÓN Y COORDINACIÓN**  
Mónica Ruiz Ascacibar

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN**  
Nueva Imagen

**IMPRESIÓN:** Gráficas Ochoa

**DEPÓSITO LEGAL:** LR-443-1998

**ISSN:** 1577-7960

**EDITA:**  
Gobierno de La Rioja  
www.larioja.org/medioambiente

Publicación impresa en papel reciclado  
Tirada: 9.500 ejemplares  
Coste de cada ejemplar: 0,85 €



## Sumario

### 4 Caminos reinventados

Aprobado el Plan de Ordenación de las Vías Pecuarias de La Rioja.

### 10 Una rareza a proteger

El Gobierno de La Rioja elabora un estudio para conocer el estado de las poblaciones de desmán ibérico en la región.

### 16 Una década al servicio de la prevención

Balance de diez años de aplicación de la Ley de Protección del Medio Ambiente de La Rioja en materia de prevención ambiental.

### 20 Modelando los bosques del mañana

La gestión forestal sostenible, eje de la selvicultura en los montes públicos de la Comunidad Autónoma de La Rioja.

### 24 Páginas con firma

El bosque como material de impresión. Por Patricio Mateos Quesada.

### 30 Escapadas para todos

Punto de encuentro: rutas por el entorno de Haro.

## Secciones

### 3 El álbum de las estaciones

### 33 Educación ambiental

### 34 Iniciativas

### 35 Econoticias

### 38 Ecoweb

### 39 Toma nota

### 40 Click!

### 42 Para jugar y aprender

### 44 V Concurso Fotográfico "Sotos de Alfaro"



Fotografía: Eduardo Ruiz Baltanás

Si usted desea recibir gratuitamente en su domicilio esta revista, puede solicitarla a:  
**DIRECCIÓN GENERAL DE MEDIO NATURAL**  
ÁREA DE PROGRAMAS DE EDUCACIÓN AMBIENTAL  
Prado Viejo, 62 bis - 26071 Logroño (La Rioja)  
Teléfono: 941 29 11 00 Ext. 4701 y 4165 Fax: 941 29 13 02  
informacion.ambiental@larioja.org



# PAG. 10

## → ANDALUCÍA BUSCA SU PROTECCIÓN

Hasta hace sólo unos años, el municipio granadino de Padul albergaba a la población de Andalucía más numerosa de alondra ricotí. Sin embargo, a partir de 2010, la situación comenzó a variar. Hoy, los vecinos de la localidad están invirtiendo numerosos esfuerzos para que la alondra vuelva a encontrar en sus llanos el hábitat ideal. Para ello, han conseguido que la zona sea declarada protegida para la especie.



## Presentación

- 03 Enfoque
- 04 Firmas

## 06 Naturaleza

### 06 "No se va a extinguir"

La población de lince ibérico en libertad en Andalucía se ha triplicado en los últimos diez años y ha pasado de los 97 ejemplares en el censo de 2001 a los 326 en el último, realizado en 2011, por lo que los expertos auguran a la especie un futuro prometededor. Según Miguel Ángel Simón, director del programa europeo "Life Iberlince", "el lince no se va a extinguir".

### 14 Reproducción récord

El Zoológico de Jerez, en Cádiz, está de enhorabuena. Celebra un nuevo récord, el conseguido por la pareja reproductora de cigüeña negra del espacio gaditano. Ésta, en una sola temporada reproductora, ha logrado sacar adelante a cinco nuevos pollos. Se trata de la misma pareja que en 2009 consiguió convertirse en la primera que se reprodujo en cautividad en la Península Ibérica.

### 18 150 años después...

Madrid acaba de asistir a un hallazgo histórico. Siglo y medio después de que se identificara por última vez, dos entomólogos han constatado la pre-



sencia de la mariposa Topacio en la Comunidad. Se trata de un fascinante lepidóptero diurno cuya identificación ha supuesto más de dos años de tra-

### 24 La cuenta atrás

Expertos medioambientales urgen a Italia a tomar medidas si no quiere asistir a la extinción del águila perdicera dentro de sus fronteras. De hecho, ya han puesto fecha para la desaparición. 2050. Así las cosas, si no se pone freno a las amenazas que se ciernen sobre la especie, el águila perdicera se extinguirá del país trasalpino en menos de tres décadas.

### 27 Planeta

### 34 Empresas Responsables

### 38 Cifras

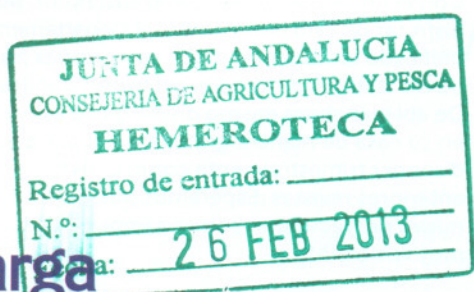
Fotografía de portada:  
ALBERTO VILLAFRANCA.

→ ALONDRA RICOTÍ



# Surcos al natural

Número 1  
Octubre  
2012



Edita:



**Directora**

Gloria Frago

**Consejo de Redacción**

Javier Rincón, Pablo Munilla, Jesús Nogués, Luis Marruedo, Enrique Novales, Francisco Javier Martínez Baigorri, Mónica Bardaji, Miguel Ángel Ena, José Francisco Aranda, Miguel Ángel Clavero, Luis Miguel Ginto, Concepción Gil Legaz, Miguel Ángel Mainar, Susana Escobar, Eduardo Viñuales

**Suscripciones a la publicación y publicidad**

Sociedad Aragonesa de Gestión Agroambiental (SARGA)  
Teléfono: 976 30 22 68  
Correo electrónico: surcosalnatural@sarga.es

**Diseño e impresión**

Tipolínea

**Depósito Legal:**

Z-1.856-2012

Imagen de portada: Jaime Pelegrí

Sus datos personales se obtienen para formar parte de ficheros responsabilidad de Sociedad Aragonesa de Gestión Agroambiental (SARGA), único destinatario de la información aportada voluntariamente por usted. Estos ficheros se utilizan exclusivamente para gestionar el envío de la revista agraria "Surcos al Natural". Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición podrán ser ejercidos mediante escrito dirigido a Plaza Antonio Beltrán Martínez 1, edificio El Trovador, planta 3. 50002 Zaragoza o en lopd@sarga.es. En cualquier momento, si usted no desea recibir más esta publicación indíquelo escribiendo un correo electrónico a la dirección surcosalnatural@sarga.es, o a través de correo postal en la dirección anteriormente indicada.

## Actualidad al natural



Agenda .....	4
Editorial .....	5
Tema central: Incendios forestales en Aragón .....	6
Actualidad del departamento .....	10

## Aproximación al natural



Nuestro agro: El destino de la fruta en Aragón .....	13
Nuestra fauna: Buitres y otras aves carroñeras .....	15
Nuestra flora: Árboles singulares y crujiente aragonés .....	18
Entrevista: Modesto Lobón, consejero de Agricultura, Ganadería y Medio Ambiente .....	21
Nuestra ganadería: Ganaderías singulares de Aragón .....	24
Estrategia de la Agroindustria página .....	27
Nuestro desarrollo rural: La mujer en el medio rural .....	28

## Sentir al natural

Pasamos un día con... Técnico del Centro de Recuperación de Fauna Silvestre .....	31
De paseo por... Las viñas de los Mallos de Riglos .....	32
Estuvimos en .....	34
Cuidamos nuestro entorno .....	35
Para los peques .....	36

## Aragón y el mundo al natural



Una vuelta al mundo .....	37
Nuestros paisajes: Ordesa y Monte Perdido .....	39
Gastronomía y alimentación:	
Cómo reconocer un producto DO .....	41
El yogur de oveja, nueva figura C'alial .....	42
Gestión de residuos comarcales .....	43

## Participación al natural

Curiosidades .....	45
Instantes y paisajes rurales .....	46
El Departamento responde .....	46



# Surcos al natural

Número 2  
Febrero  
2013

**JUNTA DE ANDALUCIA**  
**CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA**  
**HEMEROTECA**  
Registro de entrada: \_\_\_\_\_  
N.º: 26 FEB 2013  
Fecha: \_\_\_\_\_

Edita:  
 **sarga**  
Sociedad Aragonesa  
de Gestión Agroambiental

**Directora**  
Cristina Salamero

**Consejo de Redacción**  
Javier Rincón, Pablo Munilla, Jesús Nogués, Luis Marruedo, Enrique Novales, Francisco Javier Martínez Baigorri, Mónica Bardají, Miguel Ángel Ena, José Francisco Aranda, Miguel Ángel Clavero, Luis Miguel Ginto, Concepción Gil Legaz, Miguel Ángel Mainar, Susana Escobar, Eduardo Viñuales

**Suscripciones a la publicación y publicidad**  
Sociedad Aragonesa de Gestión Agroambiental (SARGA)  
Teléfono: 976 30 22 68  
Correo electrónico:  
surcosalnatural@sarga.es

**Diseño e impresión**  
Tipolínea

**Depósito Legal:**  
Z-1.856-2012

Imagen de portada: Jaime Pelegrí

Sus datos personales se obtienen para formar parte de ficheros responsabilidad de Sociedad Aragonesa de Gestión Agroambiental (SARGA), único destinatario de la información aportada voluntariamente por usted. Estos ficheros se utilizan exclusivamente para gestionar el envío de la revista agraria "Surcos al Natural". Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición podrán ser ejercidos mediante escrito dirigido a Plaza Antonio Beltrán Martínez 1, edificio El Trovador, planta 3. 50002 Zaragoza o en lopd@sarga.es. En cualquier momento, si usted no desea recibir más esta publicación indíquelo escribiendo un correo electrónico a la dirección surcosalnatural@sarga.es, o a través de correo postal en la dirección anteriormente indicada.

## Actualidad al natural



Agenda .....	4
Editorial .....	5
Tema central: Aragón obtiene el Certificado de Gestión Forestal Sostenible .....	6
Actualidad del departamento .....	10

## Aproximación al natural

Nuestro agro: Ventajas del riego por goteo en cultivos extensivos .....	13
Nuestra fauna: Aves acuáticas .....	16
El sarrio y el pestivirus .....	18
Nuestra flora: El acebo .....	19
Plantas rupícolas .....	20
Entrevista: José Manuel Cebollada, presidente de ASAJA Aragón .....	22
Nuestra ganadería: La apicultura en Aragón .....	25
Un rebaño de oportunidades .....	27
Nuestro desarrollo rural: Proyecto CLIMA .....	28
Proyectos financiados por La Caixa .....	30
Refranero popular agrario .....	31

## Sentir al natural

Pasamos un día con...	
Educadora del centro de Gallocanta .....	32
De paseo por... la Ruta del Paseo del Bosque de fuego .....	33
Estuvimos en... Jornadas de gestores del agua en núcleos urbanos .....	35
Cuidamos nuestro entorno:	
Balance de campaña de incendios .....	36
Para los peques... .....	37

## Aragón y el mundo al natural



Una vuelta al mundo .....	38
Nuestros paisajes:	
Ganadería extensiva para las estaciones de esquí .....	39
La belleza de un paisaje nevado .....	40
Gastronomía y alimentación: IGP Ternasco de Aragón .....	42

## Participación al natural

Curiosidades .....	45
Instantes y paisajes rurales .....	46
El Departamento responde .....	46